

# L'ARABE DIALECTAL

DE SYRIE

TEXTES DIVERS

أمثال ومنتخبات باللغة العامية العربية

I<sup>re</sup> PARTIE

I. Proverbes — II. Récits — III. Dialogues —  
IV. Lettres de courtoisie — V. Antonces.

Recueillie

par

JOSEPH HARFOUCH

Professeur à la Faculté Orientale de l'Université Saint-Joseph

2<sup>me</sup> ÉDITION

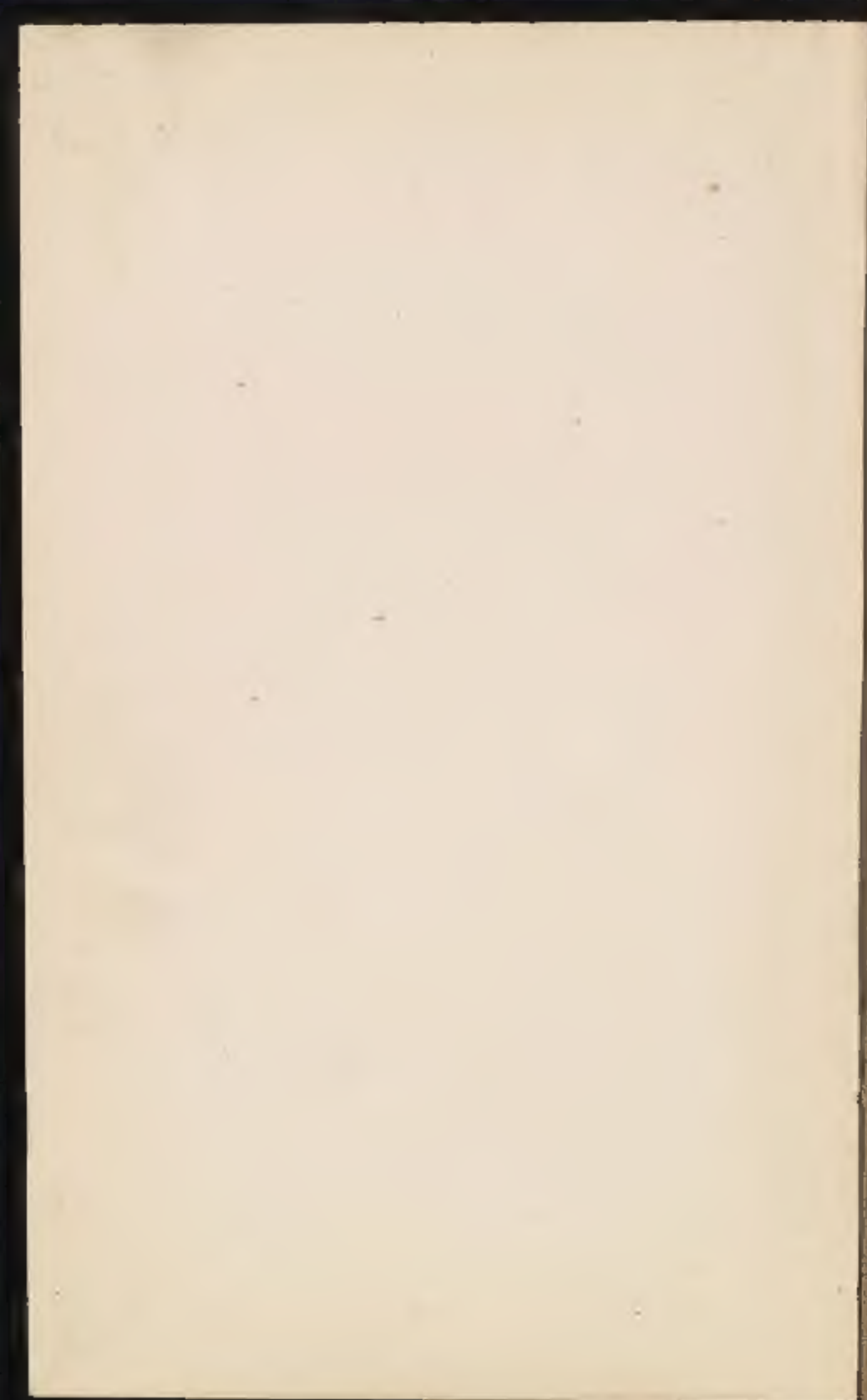


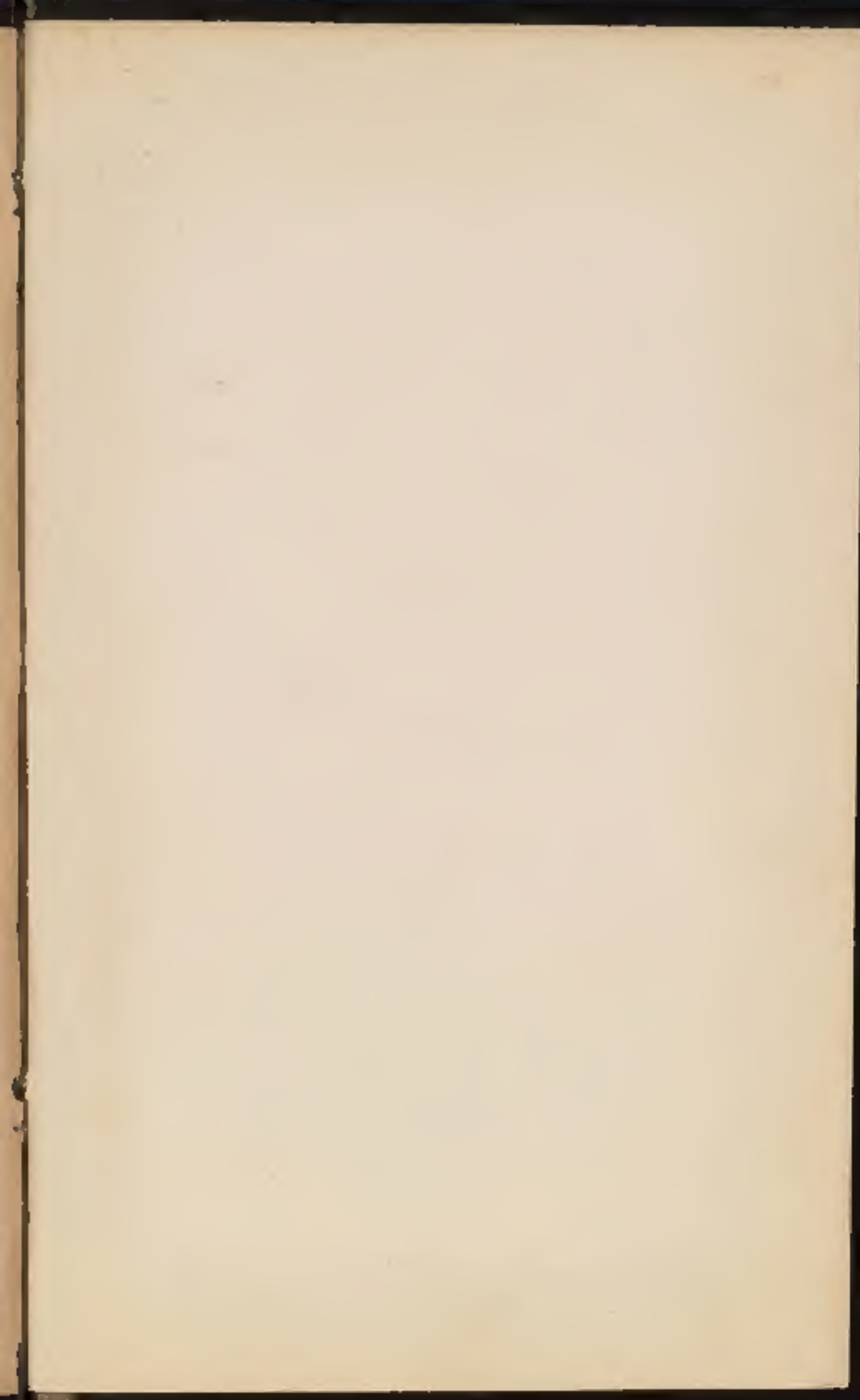
Beirut

Imprimerie Catholique

1914

DEC 9 1924





# L'ARABE DIALECTAL

DE SYRIE

TEXTES DIVERS

## I<sup>re</sup> PARTIE

I. Proverbes — II. Récits — III. Dialogues —  
IV. Lettres de commerce — V. Annonces.

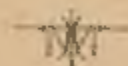
Recueillis

par

JOSEPH HARFOUCH

Professeur à la Faculté Orientale de l'Université Saint-Joseph

2<sup>e</sup> ÉDITION



Beyrouth

Imprimerie Catholique

1914

24-40836

1

893.763

H223

pt. 1

# امثال عامية

## PROVERBES USUELS

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| ١  | بَعْدُوا تَحَبُّكُمْ وَاقْرَبُوا نَسَبَكُمْ         | ١٤ | قَبْلَ مَا تَسْتَرِيحُ                             |
| ٢  | ابْنُ الْأَخْتِ وَلَوْ بَارِ تَلْتَيْنَهُ لِلْخَالِ | ١٥ | اسْمُ بِلَا جِسْمٍ                                 |
| ٣  | ابْنُ الْحَلَالِ عِنْدَ ذِكْرِهِ يَبَانُ            | ١٦ | تَشْتَلُ بِالْمَقْصُوصِ تَيْحِي الطَّيَّارُ        |
| ٤  | ابْنُ آدَمَ اسْوَدَ رَأْسُ                          | ١٧ | الْأَصْلُ الْآخَرُ يَا فَآخِرُهُ                   |
| ٥  | ابْنُ آدَمَ ثَقِيلُ                                 | ١٨ | طَلَمَ التَّمَّ بِتَحْتِي الْعَيْنِ                |
| ٦  | الْإِبْنُ مَوْلُودٌ وَالزَّوْجُ مَوْجُودٌ           | ١٩ | أَعَزُّ دَهْرٌ وَلَا أَرْمَلُ شَهْرٌ               |
| ٧  | وَالْإِخْ مَقْطُودٌ                                 | ٢٠ | عَطِي خَيْرُكَ لِلْغَيَّازِ وَلَوْ أَكَلَ نَعْمُهُ |
| ٨  | إِبْنُكَ لَا تَعْلَمُهُ الدَّهْرُ بِيَعْلَمُهُ      | ٢١ | أَكْبَرُ مِنْكَ يَوْمَ أَخْبَرَ مِنْكَ             |
| ٩  | إِبْنُكَ وَهُوَ صَغِيرٌ رَبِّهِ وَمَنْ              | ٢٢ | بَسْتُهُ   |
| ١٠ | كَبُرَ خُلَاوِيهِ                                   | ٢٣ | الْأَكْلُ عَلَى قَدْرِ الْمَحَبَّةِ                |
| ١١ | أَبُو حَنِينٍ بِجَالِهِ غُلْبَانُ                   | ٢٤ | أَكْلُ وَمَرْعَى وَقَلَّةُ صَنْعِهِ                |
| ١٢ | أَجَتْ الْقُدْرَةُ تَعْمِيرَ الْمَرْغِفَةِ          | ٢٥ | أَكَلَةٌ وَانْحَبَتِ عَلَيْكَ كُلُّ                |
| ١٣ | وَتَقُولُ لَهَا يَا سَوْدَا يَا مَرْقِفَةَ          | ٢٦ | وَجَلَنَ عَيْنُكَ                                  |
| ١٤ | حَقَّظَ عَيْتُكَ جَدِيدُكَ مَا                      | ٢٧ | لَحَقَّ الدِّيكُ وَشُوفَ لَوَيْنَ                  |
| ١٥ | يَبْقَى لَكَ  | ٢٨ | يُودِيكَ   |
| ١٦ | أَخَذَ الثَّارَ مَا هُوَ مَعْيَارُ                  | ٢٩ | أَلْفَ دَعْوَةٍ مِنَ الْإِلَهِ مَا                 |
| ١٧ | سَتَرِيحُ قَبْلَ أَنْ تَتَغَبَّ وَقُمْ              | ٣٠ | خَزَقَتْ وَلَا قَبِيصَ                             |



- ٢٦ الف عدو برا الدار ولا عدو  
جوا الدار
- ٢٧ الف عيشة بكدر ولا نومة  
تحت الحجر
- ٢٨ الف عين تبكي ولا عيني تدمع
- ٢٩ الف قلبة ولا غلبة
- ٣٠ الله ما يبيلي تبين
- ٣١ الله مع الضعيف يستعبر القوي
- ٣٢ اللي اله بالجل اذنه ببيركه  
للارض
- ٣٣ اللي اصبعه باليه مش مثل اللي  
اصبعه بالنار
- ٣٤ اللي اله عمر ما بتقله شدة
- ٣٥ اللي اله عين ما هو اعى
- ٣٦ اللي تحطه بالقدره بنشله  
بالمرغنه
- ٣٧ اللي بطلهم السمرة بتروحمهم  
عالحطوط والحمره
- ٣٨ اللي بده يسكر ما بده يند قداح
- ٣٩ اللي بدك منه شبر بدنا منه  
دراع
- ٤٠ اللي بده يلعب مع القطة بده  
يطبق غراميشها
- ٤١ اللي بياكل على ضرره ينفع  
نفسه
- ٤٢ اللي بياكل العصي مش مثل  
اللي بيمدها
- ٤٣ اللي بياكل عيش السلطان  
يضرب بسيفه
- ٤٤ اللي بيمد عن العين بيسلاه  
القلب
- ٤٥ اللي يتروج بالدين ببيع ولاده  
بالتايط
- ٤٦ اللي بيته من قزاز ما بيراشق  
الناس بالحجاره
- ٤٧ اللي بيروح وحده القاضي  
يجي راضي
- ٤٨ اللي بيريدك ريده واللي  
بيريد بعدك زيده
- ٤٩ اللي يستحي من شي يضره  
لا عقل له
- ٥٠ اللي بيعرف خي بعيره في



- ٥١ اللي بيعرفك صغير ما بيعتبرك  
كبير
- ٥٢ اللي يقطع تبابه يبيرد
- ٥٣ اللي بيكبر لقمته ينفص
- ٥٤ اللي بيكبر حجره لا تخفش منه
- ٥٥ اللي تحت باطه مسله بتخزّه
- ٥٦ اللي اله ما يبروح له
- ٥٧ اللي ما يتتب عليه الايادي ما  
بتحزن عليه القلوب
- ٥٨ اللي ما يشتري منه كثر منه
- ٥٩ اللي ما ييجي بمصى موسى  
ييجي بمصى فرعون
- ٦٠ اللي ما ييجي معك تعامه
- ٦١ اللي ما بيدوق المقرايه ما  
يعرف شو الحكايه
- ٦٢ اللي ما بيعرفك يجهلك
- ٦٣ اللي ما عنده كبير يشتري له  
كبير
- ٦٤ اللي مالوش ضهر مقطوع الضهر
- ٦٥ اللي مش شيعان من حليب  
امه يشبع من مية تشارين
- ٦٦ اللي مموّد علي خبزاتك كلها  
شافك بهز زماره
- ٦٧ اللي معه مصريه يقول شو  
يريدها واللي معه ميه يقول  
يا رب زيدها
- ٦٨ اللي من ايده الله يريده
- ٦٩ اللي الناس بتاجر له خوازيق  
بتحتر له
- ٧٠ امش في جنازه ولا تمش  
في زواجه
- ٧١ ان بصق لنحت يتجي على  
دقه وان بصق لقوق يتجي  
على شواربه
- ٧٢ ان تاجرت بالا كفان يتطل  
الناس تموت
- ٧٣ يا ابن آدم حاج تكوش غير  
رزقك ما بتحوش
- ٧٤ ان ضاعت الامانات عمل  
مخزنك عبك
- ٧٥ ان طعمت شبع وان ضربت  
وجع

- ٧٦ ان غاب رسالك ستبشر فيه  
٧٧ ان كان صاحبك على لا  
تلقه كله  
٧٨ ان كان الكذب بيني  
الصدق انجي وانجي  
٧٩ ان لبست ثوبن حرير وان  
عاشت عاشر امير  
٨٠ ان نام الدهر لا تنام له  
٨١ انا كبير وانت كبير ومن يده  
يسوق الحميز  
٨٢ انا وحيي على ابن عمي وانا وابن  
عمي على الغريب  
٨٣ الانسان بحقه قصير  
٨٤ ابد القاضيه مجويه  
٨٥ الايد اللي ما تحط ما بتسيل  
٨٦ الايد اللي ما فيك تمضها  
بوسها وادع عليها بالكسر  
٨٧ ابد وحدها ما بترقف  
٨٨ ايدي تحت زكارك  
٨٩ ايش ما عطاك عملك خد منه  
٩٠ بجك بتر عيوبك ببنضك
- بكت ذنوبك  
٩١ بجك يا اسواري مثل زندي لا  
٩٢ بجكي لك يا كنه تسمي يا جاره  
٩٣ بدك تجرس رجال سلط عليه  
مره وبدك تجرس مره سلط  
عليها ولد  
٩٤ بدال ما تقول للدجاجة كس  
ضربها وكبر رجلا  
٩٥ يده يبري ما يعرف من مات  
٩٦ البرطيل بيعل شاشة القاضي  
٩٧ يرقه تحت بلاطه ما بختني  
٩٨ البطن على لقمه والشر على كلمه  
٩٩ البطن بيع دست بخلوطة  
ما بيعس كلمه  
١٠٠ بطن ملان كيف تمام  
١٠١ بطيحين برود ايد ما بينمكوا  
١٠٢ بعد ما شاب ودوه للكتاب  
١٠٣ بيت السبع ما بينخلا من  
المضام  
١٠٤ تربية الولاد مثل تفرش  
الصوان

- ١٠٥ تسقع قمره بالمريه حمن حاده ١٢١ حساب الحقيقه ما احده على  
عزال حساب اليبدر
- ١٠٦ تكثت القرعة بشمر حاشها ١٢٢ حمن الطيل بيوتي لبيد
- ١٠٧ نعدى ونعدى وو دقيقتين ١٢٣ حط راسك بسين الروس  
وتعشى وتعشى ونو خطوين
- ١٠٨ تنوصل لها مترجم عليها ١٢٤ حط ايدك نية يارده
- ١٠٩ التائه تائه ١٢٥ حط قدمك على قدم السيد  
تسمد
- ١١٠ توب انيارد ما سدي وان ١٢٦ خذ الاصابه ولو عاخصره  
دقي ١٠ بيدوم
- ١١١ انتم الاوح من اتود الكبير ١٢٧ حد من هالحزمه عود وار في  
تأخذه القروء
- ١١٢ تلاته ما بدعاقوا انطق ١٢٨ اخافس ماغنافس واسكات  
والفق والفق
- ١١٣ ححي وهل منه عرس ١٢٩ خبرها نغبره  
بلا عطا
- ١١٤ الحمره ما تته ق الاموصها ١٣٠ ادحاح ما نهديس الا في  
خبرها نغبره
- ١١٥ الجنازه حاميه واليت كلب ١٣١ دق المي مي  
ادحاح ما نهديس الا في
- ١١٦ جبل الكذب قصر ١٣٢ دفعه الحمر ودقه عالممار  
انرله
- ١١٧ حد امقر لا تقرب حد ١٣٣ ادم ما يصبر مي  
دق المي مي
- ١١٨ الحرامي ما يقطر ١٣٤ اديا طتش وقش وهبيته  
ادم ما يصبر مي
- ١١٩ الحرب بالنصارا همن ١٣٥ الدنيا وجاه وعاب  
الحركه فيها البركه

- ١٣٦ ذمة الكسب حصوه في اقطاب ١٥٠ سلف يقتوف  
 اربعين سنة رجعت عوجه ١٥١ ستم عليه وعد صبيك  
 ١٣٧ الدهر دولاب ١٥٢ السنة ورا الباب  
 ١٣٨ راحت السكره واجت الفكره ١٥٣ سوء الخلق يمدي  
 ١٣٩ الرجل ما تدب لا مطرح ١٥٤ شاور الف وخالف الف  
 ما تحب  
 ١٤٠ ورق الخس لا ليس ١٥٥ شبر من الله ولا ذراع من  
 الرزق بدّه نطه  
 ١٤٢ الرزق اسب يعلم الناس ١٥٦ شبا وما تبنا  
 الحرام  
 ١٤٣ رس البخل تحت ايد المكري ١٥٨ شتا نيسان بيحي الانسان  
 ١٤٤ رغيف ورغيف ولا يبات ١٥٩ اشحاده كبا ولكن الوقوف  
 حارك جيمان  
 ١٤٥ ركناء وراثا مد ايد للفرج ١٦٠ شحاد ومشارط  
 ١٤٦ الروح بالابد وزحمه مش ١٦١ شحاد ما يحب صاحب محلا  
 بالابد  
 ١٤٧ راد واحد يكفي تين وزاد ١٦٢ شر الصاح ولا خير المسا  
 تين يكفي ثلاثه  
 ١٤٨ السكاف حاي واحبابك ١٦٣ شراية العد ولا تراثه  
 ١٦٤ شرط الالفه ترك الكفه  
 ١٦٥ الشرط سيد الاحكام  
 ١٦٦ شرطاً على الحقة ولا قتلاً  
 عريان  
 ١٤٩ سكر بابك ولا تهم جارك  
 عاليدير

الشركة ما فيها بركة	١٦٧	ص ٥٠ سه ووظل على بسنه	١٨٠
شعره من هون وشعره هون	١٦٨	صاح الخير يا جاري انت	١٨١
بيصلوا دقن		بدارك وا بداري	
شمال انايل مسخرة النهار	١٦٩	الصبر مفتاح الفرح	١٨٢
اشمس طامعه واناس فاشمه	١٧٠	صحح ما تكسر ومكسود	١٨٣
شهر التي • يحيل مده	١٧١	ما تأكل وكل تنشع	
مدهه • مدد ادمه		الصدقه خير من • مده	١٨٤
شو ترخي منك يا سمرحاه	١٧٢	صلحت لي ولقت لك	١٨٥
وكل عتبه عتبه		والدهر وفق بيننا	
شو تعمل الماشحه مع اوجه	١٧٣	اصبر يشد اصبر	١٨٦
• • • • •		ضحك بلا سب من قلة	١٨٧
شو عني • • • • •	١٧٤	الأدب	
اصبر		الضرب يعلم الدب يرقص	١٨٨
شي يده شهود وشي شهوده	١٧٥	الضرب في الميت حرام	١٨٩
• • • • •		ضربي وبكي وسقي واشكي	١٩٠
صاح القوم ولا غاسيه	١٧٦	ضرب الطبيب زبيب	١٩١
صاحب الحاحه اذعن		وحجارته رما	
صاحك بك تعه لا تخذ	١٧٧	ضربتين على الراس توذع	١٩٢
• • • • •		ضربه عالجور • ضربه عالمسار	١٩٣
صاحب المخسر • • • • •	١٧٨	ضربة المسم • • • • •	١٩٤
المسن		تلف	

- ١٩٥ الصرف لي ما ينشئي العاده في البدن ما يغيرها  
يسكون عاب  
١٩٦ صبيح سعدوا قوي العاده يا سعاد
- ١٩٧ الصباه اولها شهوه وانبيها عشر الفوم رعين يوم يا صير  
بدنه وندتها عر مه  
١٩٨ ضيف الساماله عشا العافيه ينجي من خروج الار  
١٩٩ طاسه مارد وصدسه سجده العافيه عني
- ٢٠٠ طبت لحزه على ثوبا تنفع منه زلت عالسوق ما  
الفت لأها استعنت الاشياير سعد
- ٢٠١ اطع عب التطاع العتب على قد الأمل
- ٢٠٢ طي صنتك اعافيه عني حجة الورد ينشر
- ٢٠٣ طعب ما عر على كلاس العلق
- ٢٠٤ طمت دفن ادك حبي المدس مرانه وكل شئ محابه
- دقنك عديم ووقع بسل تين
- ٢٠٥ طامت سميتك حاصود عني عش كثير وتسمع كثير
- متعناك وقعد عش ما كدش نطلع الحش
- ٢٠٦ طلوع السلم درجه ودرجه تصفود في الايد ولا عشرة
- ٢٠٧ اطمع صر ١٥ غم عالشعره
- ٢٠٨ الطويل بيا كل نير والقصير عتلك في اسك تنرف
- بموت حزين خلاصك
- ٢٠٩ العاده خامس طيحه عفتك براسك اتين بيد وروث

- ٢٢٥ عيناك شجدة سقط على ٢٢٢ عيني فيه وثقه عليه  
 الآب ٢٢٣ عيشي لليدر وسني حيدر  
 ٢٢٦ على عيثك ما تاجر ٢٢٤ العايب حنة معه  
 ٢٢٧ على قد ناصك مد رحيلك ٢٢٥ عت عت الحال وقوه قبل  
 ٢٢٨ على ه لخص ما فيش عد ٢٢٦ ارحل  
 ٢٢٩ على وزوبك وروث وعلى ٢٢٦ اريب عي ولو كان بعير  
 ٢٣٠ عمر لك في كل يد بيت ٢٢٧ المرقا متعلق بحال هوا  
 ٢٣١ عمر اطول من عمري ٢٢٨ المزاله شرل بدسة المعز  
 ٢٣٢ عند ارحلوس صحت مقول ٢٢٩ عطلة اش طار نالف عطلة  
 ٢٣٣ العنزه الجربانه ما بقشر الا ٢٣٠ اموي بده قوي والقص  
 من راس النع ٢٢٩ بده حنجه  
 ٢٣٤ العنزه غزوت كرشها ما ضرت ٢٣١ عيه النع من عكره امشه  
 الا بها ٢٣٢ ماحر به كل مال النحر  
 ٢٣٥ عوره وقعه وما بداه الا ٢٣٣ واه لا ماح  
 بالنص ٢٣٤ امس الاصله ما بيعها  
 ٢٣٦ عين الحب عيا ٢٣٥ حلاه  
 ٢٣٧ العين بصيره والد قصيره ٢٣٥ امس من ور الدارس  
 ٢٣٨ امين ما شغلا عالحاح ٢٣٦ الفرع بيطير الوجع  
 ٢٣٩ امم الشمس ما ندمطي ٢٣٧ اعلوس نقي في جهنم قسما  
 ٢٤٠ عين لا تفش فاب لا يوحم ٢٣٨ فلاح مكفي تاجر محي  
 ٢٤١ العين ما يتقاوم مخز ٢٣٩ فلا اسر وتاه ابيض



- ٢٦٠ فلان برعشه عى كعب حمزة  
٢٦١ ولان بوجهين ولسنين  
٢٦٢ فلان بيحككي قد قاضي  
مغزول وخوري محروم  
٢٦٣ ولان يسرق الكحل من  
امن  
٢٦٤ ولان مره ماله لاع  
٢٦٥ ولان في الوجه حليس وفي  
مقا فريس  
٢٦٦ ولان نهب وغب  
٢٦٧ ولان بقتل الفتيل وسني  
في حيا ته وقول يقبل  
قاته  
٢٦٨ قاضي الولاد شفق حاه  
٢٦٩ فلان الحط لوتد ليش عمال  
نشي قال له من عمال  
يدقي  
٢٧٠ قال له تعرفه قال دم فاه قال  
به عاشرته قال لا قال له  
اذا ما بتعرفه  
٢٧١ قال له شو بالك بتبكي وانا  
٢٧٢ فلان عدوك حاك قال له حن  
٢٧٣ فلان قفة مسك في دوق  
قال له كترتهم مني خير  
٢٧٤ قال له بكردي طبع  
الطيط قال هيدا الكردي  
وهيدا الطيط  
٢٧٥ فلان كلب احداث بيع  
انحل قال له عند تصرفه  
تسمع صريجه  
٢٧٦ قال له يارب شيلنا يا رب  
حطنا ما رب خا . على ما  
نحنا  
٢٧٧ قالت العسيرة وهي سادحة  
يا ما احلى لينة ارحه  
٢٧٨ قالوا حنتر من حنتره قال  
شفت حنتره  
٢٧٩ قد ما بتحط ماقدوره بتشال  
قدره وانت عطا  
٢٨٠  
٢٨١ انرد معن امة غزال

- ٢٨٢ القرش الأبيض يوم الأسود  
٢٨٣ قسح لارراق من قطع  
٢٨٤ قلبي على ولدي وقلب ولدي  
٢٨٥ القله بتوت النصار  
٢٨٦ قله وبسط مثل الور  
٢٨٧ قليل الخاصية يصير مكبي  
٢٨٨ كانت القدره ناقصه بتحتاجه  
صارف حافحه ملانه  
٢٨٩ كثر الحر بقطع حررة لير  
٢٩٠ كثر الشد يبرحي  
٢٩١ كثره مطبخين بنشوشط  
الطمام  
٢٩٢ كثير اسط قليل صيد  
٢٩٣ كثير الحركة قليل البركه  
٢٩٤ الكحل حير من نسي  
٢٩٥ كرمال عين تكرم الف مريح  
عيون  
٢٩٦ الكسره باب الشجاد عجيبه  
٢٩٧ كف مصايك عني وما  
علب مبي  
٢٩٨ كل افع مصه ما يحوا مصه  
٢٩٩ كل حديد وه دهجه وكل  
عنيق وله دوشه  
٣٠٠ كل اجمال تنارك من دون  
حن مارك  
٣٠١ كل جبل مع جيله يلب  
٣٠٢ كل الدروب جودي  
عاطحور  
٣٠٣ كل دهن ولها مشط  
٣٠٤ كل ديث على مرثاه صياح  
٣٠٥ كل شي تررعه بتقمه لا  
ابن آدم يبقايت  
٣٠٦ كل شي عاده حتى ابعده  
٣٠٧ كل شي على باب بيشاره  
صحه  
٣٠٨ كل شي عند المطار في منه  
الا حيتني غصب ما  
بش منه  
٣٠٩ كل طويل هيل وكل وصير  
فته

- ٣١٠ كل عرس له قرص  
٣٢٧ كيف ما راد فسخوري  
٣١١ كل عترة معاقه بكرعوها  
بیرکب دية المردة  
٣١٢ كل عين ولها حلا  
٣٢٨ كيف بنام ابدوي والعسل  
فوق رسة  
٣١٣ كل عريب لادنه راجع  
٣١٤ كل عريب لغريب سيب  
٣٢٩ نس لاسم امر وصحك  
٣١٥ كل كلب بانه ناح  
عنه ونس الابيض اسود  
٣١٦ كل حبه وها مقص  
ونعرج عنه  
٣١٧ كل لسان بانسان  
٣٣٠ نس العود بيجود  
٣١٨ كل ما بهحك وناس ما  
سكل دهر رجال  
٣٣١  
٣٣٢ لكل ساقطة لاقطه  
يحب الناس  
٣١٩ كل مع المرتمة ولا تماشيه  
لو كان الجبل يشوف  
٣٢٠ كل معروض منها  
حردنه كان يقع شك  
٣٢١ كل محبوع مرعوب  
رقنه  
٣٢٢ كل كره وشرب كره ولا  
لو كان فيها خير ما رماها  
تماش كره  
طير  
٣٢٣ كل قالت ولا سع مربوط  
٣٣٥ لولا اختلاف طر ما اوقت  
٣٢٤ كلمة خد ولا الف كلمة  
الحد  
هات  
٣٢٥ كلمة ياديت ما عثرت ولا  
٣٣٦ لولا الكاسوره ما كانت  
افحوره  
بيت  
٣٢٦ كلك متافع مثل زيت النار  
٣٣٧ لولاك يا كي ما سكنت  
ناتي

- ٣٣٨ يوم الله عين الله  
٣٣٩ ما تعمر تنخرِب  
٣٤٠ ما بقتراً إلا كل مهرايه وما  
بقرقع بالدست إلا المظام  
٣٤١ ما بيحي الترياق من الرقاق  
تيكور المسوء فارق  
٣٤٢ ما بيحن عامود غير قشره  
٣٤٣ ما يشكر - فوق الأمن ربح  
٣٤٤ ما يبرف كونه من بوعه  
٣٤٥ ما يقطع بالحره لا فرع منها  
٣٤٦ ما يوقع لا اشاطر  
٣٤٧ ما بتحي المديب إلا من  
الحايب  
٣٤٨ ما جمع توفيق  
٣٤٩ ما حدث يصني حتى يسأل  
اغفر  
٣٥٠ ما حدث يداي ربه عكر  
٣٥١ ما حدث مستريح حتى ولا  
ابن الجريح  
٣٥٢ ما دمت سدان القى ومتى  
صرت معزوه طرق  
٣٥٣ ما دما على هخصيره لا  
صويه ولا قصيره  
٣٥٤ ما ور بالكرم الامن قطف  
اول  
٣٥٥ ما في خيات صاحت  
٣٥٦ ما في حود من بعد الموجود  
٣٥٧ ما في حلاوه إلا في بطن  
٣٥٨ ما في ولا بحصه بتشد غايه  
٣٥٩ ما في ولا طلمة تقاها نزله  
٣٦٠ ما في ولا عود نفيه دخان  
٣٦١ ما في ولا فوله مسوسه إلا  
تلها كيال اعنى  
٣٦٢ ما كل من صف الصواني  
قال انا حلواني  
٣٦٣ ما لك صاحب الامن بعد  
قتله  
٣٦٤ ما يعرف قلت الثلاثه قد يش  
٣٦٥ ما يلعب السوس إلا في  
الحشب النقي  
٣٦٦ المش احسن من اللاش  
٣٦٧ اماشي طير والقاعد حجر

- ٣٦٨ الم ل بجر لمدل وامل ٣٨١ مئ اصل اكل خروب  
بيجر السيان | الأصل تصريفه
- ٣٦٩ المال مال ابونا والناس ٣٨٢ مئ كل مره تسلم اخره  
بيجاربونا ٣٨٣ مئ مقصرك عن طلوع  
٣٧٠ متى وقعت القره بيكترو  
الاحف
- ٣٧١ مثل الابه بكبي اسس ٣٨٤ مصر ما مدمش عن ابزورها  
وهي عريانه ٣٨٥ مصري ومدميط  
٣٧٢ مثل الخيلاس كل ما ٣٨٦ مصفايه ما بيعها بغش  
كبر حلي ٣٨٧ مصحح انه ثلثن اقله  
٣٧٣ مثل حبه تحت التبن ٣٨٨ مفتاح الخمس لقمه ومفت  
الشركامه
- ٣٧٤ مثل شاط ما على كلامه ٣٨٩ مكتوب باب من عوانه  
رماد ٣٩٠ مكتوب على ورق الحيدر الى  
٣٧٥ مثل صبرة طمس ٣٩١ يسهر ايل يسهر النهار  
٣٧٦ مثل الناس ولا باس ٣٩٢ مكسور لا تاكل وصحيح  
٣٧٧ محال الصيق بيع انف ٣٩٣ لا تكسر وكل حتى تشبع  
صديق ٣٩٤ من استرخص المحم عند  
المرق يندم
- ٣٧٨ اعنور بعري حجر في بر ٣٩٥ من اقر نذه لادب عليه  
الف عاقل يشيلو ٣٩٦ من مد حماري ما يند  
٣٧٩ مد ساطك على قد رجليك ٣٩٧ حشيش
- ٣٨٠ لمدبون ما لوش غله

- ٣٩٥ من بعد ما كان سيده صار ٤١٢ من علمي حرق كنت له عبداً  
 يطل برسها ٤١٣ من عزل الناس لخطوه ومن  
 ٣٩٦ من جرب المحرب كان ثقله شكر الناس مدحود  
 مغرب ٤١٥ من فاته لحم فلباكل  
 ٣٩٧ من حصر ما عاب ٤١٦ من المرق  
 ٣٩٨ من حضر السوق باع واشترى ٤١٧ من قلعة الخيل شدو  
 ٣٩٩ من حي شوكة بتخف ورد عكلااب سروح  
 ٤٠٠ من حلف راسه تعنت رجليه ٤١٥ من قلعة الرجال سموا الديك  
 ٤٠١ من خلف ما مات ابو قاسم  
 ٤٠٢ من دق الباب سمع الحوب ٤١٦ من كان الديك دبه كان  
 ٤٠٣ من الدلفه تحت المزاب | الفن مأواه  
 ٤٠٤ من سواك لنفسه ما ضامك ٤١٧ من مالك له انا قماش  
 ٤٠٥ من شافني بعين شفته ناشتين الارواح  
 ٤٠٦ من شب على شي شاب عليه ٤١٨ من نقل لك قد نقل عنك  
 ٤٠٧ من صار نفعه اكله الديك ٤١٩ الموت عرم ياس  
 ٤٠٨ من صبر ظفر ومن يح كمر ٤٢٠ الموحوع بدملق بحال الهوا  
 ٤٠٩ من صرف وما حب خرب ٤٢١ اني ما تتر على عطشان  
 وما دري ٤٢٢ نخس بترويه ولا حد  
 ٤١٠ من طالت علقه كان القبر تترو فيه  
 مأواه ٤٢٣ نحن في التفكير والله في  
 ٤١١ من طلع لاهله ما تعدي التدبير

٢٢٢ سن بدل ولو لوني شربه ٤٣٩ هیده اول دفعه من قن  
لوری المعمل

٤٣٥ نصف ندرت ولا کها ٢٢٠ هیده مش زمانه و لوب  
٤٣٦ الفس بط و نمده مر ٥٤٥

٢٢٧ سدس ٥٤٥ عسل قند ش ٢٢١ واحد خطب وانی زواج  
٢٢٢ واحد حامل دقه والثانی

٢٢٨ هاب ایوم صوف و عدا ٢٢٣ ٥ حده نو حده  
حد حروف

٢٢٩ هالحد مود عن هالنه ٢٢٥ وانی ندرت ولا لوني بخت  
٢٣٠ هدیة نقره سموه حده ٢٢٦ ٥ حده

٢٣١ امریه تنس المراحل ٢٢٦ وانی کبر سبع اصغر  
٢٣٢ هالکنیسه الخربانه بدھا ٢٢٨ وادی ٥٥٥ ٥٥٥ ٥٥٥

هالقسیس الاعی ٤٤٩ وادی عرفوب  
٢٣٣ هالقره بدھ هالخبر ٥٥٠ وقع له ر من لسقف قال

٢٣٤ هالضارة ما تمعش ٥٥١ له لخر اسم الله . قال ٥  
صروف

٢٣٥ هنیا لمتهوم وهو ٥٥١ وقع فی جیس ییس  
٢٣٦ هو عندك جبل صحرا ٥٥٢ وقت الارماک الجبل قال

٢٣٧ هی کل الوقت رلا به ٥٥٣ وقت علی کل حار  
٢٣٨ هی لیه ٥ مکري



- ٤٥٣ الولد ولد ولو حكم بلد خربت برص  
 ٤٥٤ الولد المشوم بيوتت لاهله ٤٦٧ لا تحدث ولا تعصبي  
 ٤٥٥ لاهف ولا صاع عارف ٤٦٨ لاهف  
 ٤٥٥ لا تسم الدف بغير حده ٤٦٩ لا تفتح الشب ورتوبه  
 ٤٥٦ لا ترحم ولا يخلي حده ٤٧٠ بيت وبصير على ربه  
 ٤٥٧ لا تدعى صاحب بالعهده ٤٧١ يا رجل ما بهرني ابيح  
 ٤٥٨ لا تشرب من سر وربي ٤٧٢ دخل مصر مثلث الوف  
 ٤٥٩ لا تفرح ودهاء لمكرهين ٤٧٣ يا سراج وشمله رعه  
 ٤٦٠ لا تفضل بد ورجل ٤٧٤ يا شني صباغ يا تركه اصباح  
 ٤٦١ لا تفضل بين قوم ولا تشم رائحة ابيه  
 ٤٦٢ لا تفضل مصرح من يقولوا ٤٧٥ يا سكره اصحابي لما كان  
 ٤٦٣ لا تقول قور يصير لمكبول ٤٧٦ يا منس من ساس لا كسان  
 ٤٦٤ لا تقول لمسي عى ولا لك قوم  
 ٤٦٥ لا تقول قور يصير لمكبول ٤٧٧ يا وسان بى ما به سفير  
 ٤٦٦ لا تقول لمسي عى ولا حكمة  
 ٤٦٧ لا تقول قور يصير لمكبول ٤٧٨ يحب اسيو ولو ع خروق  
 ٤٦٨ لا تقول قور يصير لمكبول ٤٧٩ يكره الضف وروادته معه  
 ٤٦٩ لا تقول قور يصير لمكبول ٤٨٠ يبعي الخمار عن عيقه

## مستحبات

من الكتاب المعروف باسم "التحفة العامية"

حررت بقلم "زيد" (١)

وسعت في سان ماركو (١٩٠٢ سنة ١٩٠٢)

I

## فيوس في الاسكندرية

وصاوتلك معنا بهته يا ابو الاحرار شو بدني احكيك بشموت  
من الصحك . لمن وصنا عايشيه وهونيك في شمال محمد علي .  
جد جد الحديوي عباس " تقدرني عسوا انسه ما اهيها " - راكب  
على حصاو . ما شمتلك الا ولامنو الي مبي الي قتللك غزو حمار  
ركب قدام التمثل وصر بصلي . نا احدثني الجمده . قتلشو هيدا .  
قال تركني تا كفي الصلا لما حريوس . قتلونيخرب بيت شو .  
جربوس لانس عنه . قوم احسن ما تجمع الناس عليا . وحيترك ما قام  
تا كفي صلاتو

« بالحقينه انو حمار ولكس الغرب اعني ولو كان بصير

(١) هذا الاسم مشتق عن ان في اخر صفحه من الكتاب توجد صورة لولف  
واسمه وهو الشاب الذكي الاديب « شكرى الخوري »

### ملاقاة فيثيوس مع عنته

وبوصلنا لباب الحمار لقيتك عنتي ام سكحة طرقتي يا حرام  
الشوم . ما وقع ضررها على الا وهجمت مثل ديب الكاسر وبثت .  
" وبدي فيثيوس الله سمع مي وشفتك . " وتعمري وتوسني وشقلي عن  
لارض وتبرم حوالي وتقول اهلا اهلا بهاكمم اخلو . قول يا اقدم  
من بعد ما استرح يومين فلانه فنانا تعويج لار معلومك لما يسكون  
الواحد حايي من اميركا جديد قدس يدو اعرض وهدايا . مثل اسايك  
للولاد اجاثك ولعونات ودربكات وزميرات وكماك وممك وقضامي  
وهسق ومسس وموش ملنس وحلاوه وملاوه وحلق وحوامم للقراب  
والخيران وساعه خورب وشه عدين مكتبيه وخاتم حجر دم لشيع  
الضبعة ومسلج الماصور . هدا سدا عن ارر والمنج والطحين والكرامي  
وصباح شت ومشا كيك قرص للاركيه وسربش واشكال لا محصى  
ولا تعد

### وصول فيثانوس عالضبة

وما لحقت حط رجلي عالارض الا اجتمعت الضبعة للسلام على  
داعيك . شي كبير وشي صغير وشي مقط بالسر وشي بروس وشي  
من غير روس . وخلايق الله واستغفر الله . وش طلق الوس . الي  
يشو كوني بشواربن والمي يلوتوني براق والمي ييوسوي بقرتي والولاد

يوسوفي يدي ١٠ وجميع الصوت حي : شانه موفق يا هياوس  
 شانه اتوفيق خدمت . عني وقت منيح . اما الاستعلام عن بلد  
 صحه والعهده ولا شراح ورفعيه مد ما و ذكر ولا حده ييعرفو . هو  
 اتوفيق سوي صوب واحد وصفت ماس تحي وروح وروح ولفي من  
 السلام على محسب ان كبر من الازم . م بدون تقدم ناهك  
 من النعم وورمو شدي وصادوا من شديرا عبيد من كثر . ولس

٤

سنة ١٢٠٠ هـ

احب امن كثر . كس ربع عرو بكت بالرش لا بايدي ولا  
 بحري . وهر مد بيشور بجمال دولت عني . ساعه نحاي حشاه  
 اقرار من حسن كسيه وتقدم وبارقي روق وساعه برخص حقه  
 عال كسيه وتالواني من ريب اقدائل . وساعه نحاي طوق وساعه  
 وتلسي ماه . فتي مال ولاز احده وساعه تجربي بالشميه وساعه نحاي  
 محدية مارنهر تخدني فيها . ويا ريب الشانه وقت عده حد  
 محسوك هل امجد وال ناسهوا عني ويلشوا بالوصفات كأنهم  
 "كولسولا تو حكي" وحده بوصف روق بزد كان عالمده والثانيه  
 بشور ريف سخن . وبي مونتي اكثر من الكل ام حيا قن معدني  
 ناره . وحطت هالكاهه بدينه عني واكدتلها ان المدهه ما لها دوا الا  
 الشين وعني اسم الله عليها ناصره كامه وما عذب فكنت عني بده شني  
 معدني . قام جت هون واحده شصرة بشيل المدهه وحاوا قدده

و من صعه و حصوا فی ورق و عصوه اندر و خطوه سامندی . ریتو ما خدا  
 عن یدوق . حنیت دوحی طعت و صریح صوب بالصوت و المقصوفة المعر  
 نو . مہی شہ اعدہ تنہا معی شدی عصبو تافث بدي طلعا اید باید .  
 نخی من شدہ علی طی سانی سوا قلب صمت دوحی ید ید و عم عاقلی .  
 لب من شہوی بی ہاء ہ شوا مددہ و وک و ہم قضوا عرص و شلوا  
 اعدہ و صحت

۵

بر بصر فی بوس

مضا - لایم والدی و حبک و اوس علی حو لایل زاد الالم فی  
 لا معدو علی حہہ اسین . و صفت قول بانس یا عو دھوشا حکیم  
 دھوشا صاب بشوف شو الحکیمہ . حاجی قی تصلوبی و صفات  
 و ب صبحہ مو توی . و صفت واحد من بحر و سین احدی قات  
 شو کات ادا کی یرفو کتر من شرمہ مشکک عن ما بلرما لا  
 حکمہ و لاشی ہا عنہ بقوہ تا موف من بی صفت مالین . حالاً  
 افسدم قاموا خانو شقعة دھمن و ذہن و صومہا بصر و صاروا  
 سوا و یبحسوا . احدی مہ و از مجلس اب لئی صشتی بالمن مرہ عورا .  
 مین عورا ما مین عورا صاروا یبحر روا . اخیراً قانوا ہی صاروا م سہ .  
 شو دنا نعل هاق ہ شو دنا . تم الراي علی او یبحسوا شی من ترھا  
 ا شحر فیہ . حالاً سرع من دح ابصر رکضت عمتی لى الله سبحانو  
 و تعالی یبحرنی فیہ و بیڈھا مقص من نئی بقصوافیہ الحیر و دعری لغند  
 ام لہ و عطتها و قصت شقمہ من ثلہا و رحمت رکض کاتھا حایہ راس

كليب . وقامت لك الصرخة خفف عني وحوها لم شوفي شوفي . قلمتها  
لهم ما في شي المسنة شقة شتيان ما بدها كل هاضحة . الخلاصة قام رقة  
خطوا شوية حره اصحن وخطوا شقة شتيان وقربو صوبي تاينروني اجها  
يا لطيف ماست . وهنت الزيجة واحياد بالله سدت مناخيري . وصرح  
عدوني . عالم من هالرحه دخل الله ودخلكن رح ينسب عاقلبي

٦

### وبنوس حب عنته جردون

والمحروسة عني امور واحوال عسسه الشوم تذكر بالخير . ليله بدت  
حد الباب وليله باليون وليله حد الامود وليله حد مي . على هالحه متا  
البسنيات المحتين جديد . وسب تنفها هيدا اككت خطه مي عروص  
وجها عمرها ما بتسا طمعت . عيري سمعت شويه يا ابو الاجراس . معلوم  
ان السيوت ما تنحلا من اغيار وين ما كان . وعدنا مايت كم جردون  
عياد بالله مثل احوال . صول الليل بيقرقوا بالحشب ولاواي حتى  
انصو للتياب . حضرة كنت حاصط بجيتي فضاها احوا بالليل خرقوا  
جيب ابالطو واكلوا القمامه . ومن وقها صرت بحروق تاقتلي شي  
جردون . في ليله من المبالي انارده المصمه وعبت تقري عند نص الليل  
شويه سمعت تقرقط بالقرب مي قلت ما كد همد فار عم بيقرقط  
التياب كيف بدي اعمل ما كيف بدي اعمل . شاورت عني تاقوم جيب  
شي صرمابه وخطو . عدت قلت لا يا صبي لا تعمل حركه بيهر  
شو بدي سوي . فكرت مثله . فوق راسي معلق قوطه كبير  
للتشيف مديت ايدي عال كيت واستاوتها . وصرت ابرمها واجد

فألقاها مفرقة لكر مثل الرصاص ونذرت على مهلي لجه صوت  
قامرقة . ورفعت ايدي المفرقة ساقه وزلت فيها من قلب محروق طلق  
والجبهة التي طاع منها الصوت

٧

تابع اللي قبل

ما سمعت الا صوب مثل صوت الجار ساعتها عرفت ان الخطه  
ماتت على مع عمي . حالا انا مثل ملح البصر رجعت عافرشه وتنصيت  
عوضت شجر . قامت حضرتها مثل المخنونه وتصلب ايدها عا وجهها .  
مد قول بانيت شياطين وعلفت احربع . يا يوس قوم صوي القنديل  
ور الشياطين ضربوني . قت انا مثل المهورح وصوبت القنديل . وصرت فرك  
حتى يبني مثل اللي بدو ما وعي منيع . ورك شوبك شو جراث . قالت  
يو شياطين قتلوني . قتلها حاجي بقا بلا شياطين ولا مياطين غسلي وجك  
شي وصلي ايديك عا وحك . هذا مدري شو كتي بصرانه بنومك . قالت  
لا كنت واعيه وعمال فرقش حمص . قتلها ما يسايل هذا اللي صادق  
فما كان من تفرق الحمص . ساعتنا انا ما عدت فيني ضنط من الضحك .  
ولما شافني عمال اضحك عرفت الزبونه ابي انا اللي ضاربها . وقبل ما  
تحكي شي حكيتها الحكايه مثل . هي صادت هي كان تصحك من  
روما الفصل ونكي من الوجع . الحمد لها هي ضربه نوعي منيع ابي ما  
لمت . احيرا قتلها حدا يعمل عملك كمعي . كل ليله بتساي بطرح .





ك رسمع دعه في دمنشي بي عني وياوس . ينده هو لاد لاد .  
 اك لاد عني ب صاوشني . سو . اتني عني مثو ولا عني .  
 سو هي وكيف سكي كاي يوم عني مسحتني لاد انوس مثو .  
 اتني لاورى وقل رابع عني من مستني بيلانوس من احاك  
 ام محمود لا عده حله ولا شي . ب . ب . هي حله وياوس ما عني  
 دد لها دخل حريك . ما كار يدعي

رو . \* الحق معه يا عنيوس والله وكون . مخرجه كك حليته  
 ر . ر .

ومن بعد . روح اخوي قد ما عني من وياوس  
 دد انوس . قات من وياوس . وياوس . قد من هت لى وياوس  
 دد احاك . يدعي حركت ما عني بيلانوس عني اتني وياوس  
 يدعي وياوس . حركت عني مدكو عني وياوس . سمعت عني  
 وياوس عني . عني وياوس عني . عني وياوس عني .  
 يدعي وياوس عني . عني وياوس عني . عني وياوس عني .  
 مصلحه هي اتني دكر . دكر . دكر . دكر .  
 \* هي عني

ثرب دوفت على هالعه الهوه دحيت وياوس دارمه عني  
 وياوس ولا طامش

شو يعرني الشالله تكون دارمه عني . ريتو يا عني  
 كسيك

حار فبوس يشتكي عليه للمدير

ومن بعد ما هدئت الامور هيك واسترحت شويه نبتلنا بد  
ما كانت لا عابال ولا عاخطر - هذا لمن بشا يحقان الكلس حد دو  
حارنا بوموسي وصولنا الكسات . تاريلك لحق اسكلس شلوش نم  
من توتاتو وييت . ولين شوف حصرتة النصبة يابسه جاني بهيئة يالط لا  
وبش من بعيد : ' فنيانوس يا فنيانوس عرف مع مين واقع . موش  
لحم الضيور بتا كل . . . يا عاقل يا الله . قدو شو السيره . قال  
بتمول شو السيره يتست نصبة التوت للي حد مصول الكلس  
قتلو . منيع يا عني شوف قديش تريد حقها . قال . شوه . هي ساقيا  
دمائي والله والله براس كليب ما قبل . وصار يفجر ويكبر بكلام  
تسكت منه انا وصرت قول بكري . منطرد اشيطان يا صبي وبنتك  
ولا تملك شي خبسه توصل خازها لآخر الدنبة . صرت روق مع  
بالحديث ما كان يكت . اخبر اكنست له من كعب اندست . كبر  
المسألة وصار يهد وانا قد . اخبر اراح اشتكى للمدير . وتاني يوم  
طلب . رحنا . امر يا سيدنا المير . قال بوموسي مدعي عليك ان  
يتست ائه التوته قصد . قتلوا الله يطول عمر افندينا . انا لي قاصد  
متعمد . المسألة صارت بدور قصد . وبعد كل ذلك عرصت عليه  
ما قبل وصار يكبر بكلامه ويهيني . قال عندو شهادات عليك باننا  
متقصد بملك . انا ساعتها فار شمي

يُسَلِّمُ راسكم يا ابو الاجران صاحب فيانوس

محادثة

ابو الاجران وفيانوس وام موسى

ما لي مسوط ابداً . حتى ابي هتق حاسس بوجع تحت  
خاصرقي اليمين ما ينطاق . آه دخلك يا فيانوس مسن  
زاد الوجع

سلامت يا ابو الاجران شو تريد اعطيك  
آه دخلك مدري شو بي دخلكن روح عيط لي الحكميم  
واند في لام موسى جارتنا حالاً  
أهي جات ام موسى  
شو ماك كابو الاجران

آه يا ام موسى دنيت دخل الله ودخلك  
حاجه تحكي هالحكي ما على قلبك شر بدك تحميلة ده  
تصح . هات وكافياوس شقة صابون تانعله تحميلة  
ما في لزوم هتق يجي الحكميم بعثا وراه  
يجملاً بوك عابو الحكمما انا ما ندي موت الرجال . المسنه  
يسيطه هلق ده بيرتاح

آه . آه دخلك يا فيانوس دنيت

بد  
دو  
نم  
لطف لاجران  
ش  
س  
كافياوس  
موسى  
الاجران  
حاجه موسى  
س  
لوس  
موسى  
الاجران

م موسى - سلامة ظلك حاج تحكي هالحكي

و الاجران وحادث دانت - عمل معروف وهي في الدوية و

تسكنني كذاة وصتي

فناوس شو ه حكي بو لاجران - صاب يد عا وحت و

يا بوس ما حدا بيسكني الله محرب حاييه

و لاجران شو ب حاييه - قريب الاحن - متى بو حيد حان

عم و راج - هاب يد حادث دوية والتمه

فناوس حاص عني هه

و الاجران دخول عني ب و م موسى الاوصه الثانيه تا ك

حاص كذاة وصه

فناوس ام - نعي حني - ام موسى - م

١١

تبع المي فيه

ون الا دانت يا - موسى كتب شحة لمي ه لاجران بي

من ه حه

م مين عني انه - موات قد م كان يوع عرو رمنه ه

قصته السودا والصل - ومعد مرض الكلاوي وقعه

ومن رمن وهو بياوش

و الادخلك الحق حني من مدسه الطل - من شو وحت بتوص

وصات وشو اي اشير حكيم ما يعرفها



منّي . خاطرکم الشافّة متقابل في ديار النعيم

١٢

فيايوس وامّ موسى عمّال يمدّوا ابو الاجران

فن الموض بالله واحصر بالله ابو الاجران . مددا بكبره ياخي

دخلك يا امّ موسى دني لي نبطه يركي يكون بمدو صيب

امّ عطاك عمره . الله ييكون فداك . الله يرحمه

فن مددا بكبره ياخي سلم عاجدي نوروحنا . قديش رح يستقدلم

يا ابو الاجران . يادنا من مدلك يا روهي . يا قليل الشاك

يا عني . يا الله مالك مبعض يا تقري

امّ حاج كافييوس بكرا بنسحن . شو يمود بنفك . رح يقوم

سكيت . الله يرحمو عالما بياو

فن دخلك طمني . قام بواحاتو اديبة

امّ معلوم . دعوة هيك ابو لاجران ما كان في متلو . كان الله يرحم

يقول لي ما في شي بييري الواحد مثل الدين والامانه

فن بشكرك ونحمدك يارني . طمني يام موسى الله يطمنك قلبك

آه . الله يخرب بيتك يا عرائيل ما لقيت الا ابو الاجران تاحا

كل شي في عالم مفسدين بالكور . لا اعتراض لحكمك يا الله

آه يام موسى دخلك رح بقتل حالي

امّ حاجه بقا يا مقصوف امر بكرا تسحن



أه يام موسي هلق كان من جاكيا . ما فادوا قد سكفة بهره .  
 اه لا نحاسي عبي بدني حوريلو شويه  
 " وين صندوق وين يرك . وين جراتك للبدار . وحسن معدورك  
 يحط تحت في كعب الكسار " باطل عليك يا ابو الاجران يا حرة  
 قلبي عليك يا روحي . يا دل البراله من بعدك . انت يا مسليا  
 يا مؤاسنا . ايا صغير العقل بمد بيطالسي فيك  
 موسي حاج تفحش كافيتوس بكرا برك . بمرضنا بلامتك

١٣

لده ام موسي لا بو الاحرار

دخلك يام موسي عملي من قيمو . وندبيلك شي نديبه تكون  
 عاحاطرن هيك تكفي الصحود  
 واجه . ناولي نقطة موي تابل ربي قل  
 " ياسيدي ويا بن السيد . مسافر والبلاد بعيد . بطلون ما خدو  
 ويش بلبسو عالعيد " . رد علي يا فنيانوس رد  
 ياسيدي ويا بن السيد . مسافر والبلاد بعيد . بخني ما خدو معكم  
 ويش يتاكلوا عالعيد  
 " قوم مشي وتمشي وحيد صوبنا نسي . سلمي عاهو موسي وسام  
 دخلك لا تنسي " . اه يا حصرني عليك يا بوموسي . يا مد لني  
 يا بوموسي ويا منيطي يا بوموسي

هو هو كـ يو حمد صرا ذين . شو به بو عايات هلق المرحوم  
صرا لو عشرين سنه ميت

آه كف ما بدو نحي عاني به نو ما هلي كلمي تكسر بخاطر  
ولا يوم رفع ابدو علي . يا حسرتي ملي ها كشوارب  
الله رحه حاسي بنا بکرا بنجي شو بهود نهعاك موسي  
و موسي

آيادلي لو تريف کب کاه . مونه . حروه هاي عاسه .  
عادرب مار موسي وان رحا تايحيه صرا ب . و صرا مار موسي  
مار موسي يا قدال احميه حدتو موسي ها کمال اشه .  
يا ويلاه يا حبلاله ما نقش مطلق ام موسي . هان جا عايات  
پا حشره . حاجي تاندي وکي . موسي تشوف شو بدنا مهمل  
هلق ريحوا الدس و مددنا بقرا الوصيه يا الله يا عيني يا الله  
امرک الله . واني ما بدک من پکسر عليک تقيري الي حقوک  
هلق کنتي عم بتکسري علي و اقوي عسلي وجاک کدا مشيد  
عادرب مار موسي . يا الله تشوف شوقايل بوصيتو

### وصية المرحوم ابو الاجران

الي احيي بالرب ونيانوس بن قرياقوس من قرية كفر شرج  
وصيتي هذه لكي يسأل بموجبها من غير زيادة ولا نقص  
بعد ما تطلع روحي بنص ساعة تسني تباني وهندري وخط روحي

حوضي . مصبا وشكبي نرد ودهود جمله وتحمي تلقيح نكور  
 احضرك وحظي محبده لا اليه ولا واطيه وشعري ثلاث شمعان  
 طرغلي صوى شمعہ فوق راسي وشمعہ عند رجائي واشمعہ الثالثہ  
 عند ہا عن سکنیہ وتصونها فدام صورة شديتہ . وعدوا ابوت من  
 يربك الطمعة . اصعب . تن ورفہ سوء داکب عليہن

"فماوس من فرافوس يعني يكلم كل شي في اسف ناسكوب  
 اباء المرحوم المبرو شعب ابو الاحرار . انتقل الى دية الخلود يوم  
 رجب الحشر مئة واحدة الدببة والندبة . وقد عبا موعده  
 من "ساعة بعد الصبر . غاب الاسلامكم . سلام . برسالككم"  
 . لكن الطمعة علقه مضمه على لاهل . لاحصاء . مط . حتى  
 بعدوا وتم اللوا اشغالكم . الله يدملكم بحزنكم

محل اسكن في شارع ٢٥ دي . سو

١٢١١ ل ر س ١٩٠٢ سن دولو برازيل

ومد ما تطهروا الازرق صعب . مطين لطوس حتى يهرمن  
 وب نروح تشتري ناوب وشعر عرتين مع عريه بنت . وبميط  
 نوري ود شمع اس تقدم فهو وسوا كبر وبلاصهم وشايرهم  
 كلام . من . انه حد حال انه . وبه ك . شين على هطريق  
 سجال الدائم . من هلكلاء بي لا يقده ولا باخر . وب بصير معاد  
 لاهل . استعذر منهم وقالهم ان ابو الاحرار هبت موضي

# III

خطاب بين رشا المكارى واعلم بشير

مأخوذ عن تفويج اشير لسنة ١٨٧٨

ريشا صباح الخير يا معلم اشير كيف حالك  
بشير: بخير بظرك ماذا أقام

ر جيت استعلم مست انت مدانتك اد كان هالشي اناي سمع  
عك صحيح ام لا وانا ما رصب سدفو  
ب اسمعت غني شيئاً شديداً معيب

ر مدك للحد مع واحد مثلك ادمي ومعتز والكس شابلين نصي  
ودائماً بيطامع كتب مار توما اللاهوتي وكتب مار غسطل  
تسجيت لمن سمعت هالخيريه

ب ارحوك ان رينجني وتوضح لي ما سمعته عني  
ر سمعت انك عمل مطبوح للسنة الحايه

ب وتعرف ما معنى مطبوح

ر ايش بيعرفني جهيك شي

ب ان لم تفهم ما معنى مطبوح هلم تتعجب

ر صحيح نا ما بعرف لكن اللي يعرفوا قالوا لي انك في هالمطوح  
بتحكي عن السنه احايه وانك حسنت مش لس الاشهر والام  
لكن كمال الساعات والدقائق والتواني ومدري ايش وايش وايش

ما عدا هك تحكي عن كل السن الماضية من اول الدنيا .  
وقبل ما ردت الحق الشس والكل لحد هتق لها الدقة اللي انا  
عالم نحا كيك فيها . ايش هي صححه هاتخر به  
يا صاحبي لا تشكلم كما قالوا لك عن السن الماضية لكن عن  
السة الآتية لا عبر

بذك تفتك اندعري . اتقو العرج من كثرة الدرس مضمو  
المقالات . كيف فيك تحكي عن سنة مد ما دخلت . هدي  
من ما انا تفسف عن ابي يوسف هل ما جلق واعمل حالي  
فيلسوف

لس الامر كذا لان انك يوسف ما كنت تعرف انه يولد ولا  
كيف يولد اذ عورام مفلوجا مقوما ام احبب لكن السة الآتية  
تعرف انها مقبلة وتعرف انها . . .

تعرف والكل اذا كان عوراء اما مفلوجا مقوما اما احببا  
ان كنا لا نعرف هل السة حيدة او ردية فانا نعرف اشياء  
كثيرة نافعة معرفتها

كيف فيك تعرف ما دما ما دخلنش . بذك تدخلها عقلي  
انك نبي

اما لا نعرف ديك ماشوة بل بالتحربة وحساب السن الماضية  
كونه بموجب الترتب والاصول المرسومة من الله في العالم . فكل  
اسنين المقمة تشابه كثيرا الماضية

عانت يا معلم بشير يا صاحنا علفت . ايش نفعا من الحكى عن شي

مثل يكون جديد وان و كل عرف نه كل من لو زلعمو يحتا  
 جمع ويقوم وعرف وان كل ان هاسته تنعشر شهر مثل غير و  
 محسب انك مجاباتك فيك تربل شي شهر و ان كان فيك  
 زيد لنا شهر عاربع . هدا بينعنا القرب وحمل اصباق . حتى  
 وانت عامها ان كان فيك . وهي صاحبه هانعه وبعد بعرف و  
 ان اشهور بها ثلاثين يوم ومنها واحد وثلاثين من عداها  
 شاط من معروفه الله عمه حظرت ٢٨ يوم وحضرت ٢٩

ب كس يا صاحبي رشا انت في علف فصح لان الله لم يرب كس  
 اشهور وايامها بل المشر

د من جد انت علف علفه مثل هاحل المي فبدا . كيف  
 تحتها تدحل علفي ان اس عملوا السبه . يا صثار يا صثارو كان  
 الناس عامدا سكاب كس بشع ما هي مية مرة . وشي حده  
 انه الله حتى كل شي فادا هو عمل السنين والشهور واحب  
 وكل شي من زفدس . لاه علك

ب اصبر قليلا واسمع في قنهم . لان لا اقل ان المشر حلقوا  
 واشهور والايام بل قلت واقول ان المشر رفوا حركات الشمس  
 واقمر والكواك المرسومة من الله وحدوا بها صفة السن  
 وشهورها حسب صدهم ونحت ان الاعدام عطفوا في اصدهم  
 وحسابهم حدث الاختلاف في التقويم الذي تسميه مطوحا  
 شنت ان عرف ما هو التقويم الذي بقعة الان نحن الكافويلا  
 مع كل الامه انعمده هو الحساب الذي ضبطة السعيد اند

الاما عريغوريوس اثنا عشر من ثلاثة ستة

صحيح متحكى من جذه ان كان المقصه هيك فمت من كل  
عقلي من حيث ان الله مودة لله موراني قبح وكام البابا عتدي ما  
يش رل و عرف انه من يحكي عن شي ما بملطش

حسنا تفعل لانه ولو ان الله موصوم من انط في امور الديانة  
والاديان فقط فلي السبحي الحيني ان يعتقد بانه فيما عدا ذلك  
هو اصدق من غيره ولا تفت الى رعم عدائه الذين هم بالوقت  
نفسه اعداء الله بالذات وكل ولد مؤذ يصدق والده اكثر من  
غيره ولو انه غير موصوم وعليك يا ريش ان تعرف ان الله بالمل  
يخترع ذلك من عقله بل محضة ودقة مع كثيرين من الملأ  
خصوصاً مع الاب كلابوس يسوعي

ما دامه ابابا رتب هالترتيب فانا عدي حرق دوع عي وصدق  
وبسطلت اللى واحد يسوعي داخل في هالترتيب لك  
اعرف يش عبروا في هالذات بهاخذ من الله  
على صفت من حث لك على ان تحب الله  
الحشر واعرف هالشيء الذي من قال الله ان الله  
باقى اعرف خبرها للعشمة مثل حكايتي وبهم بس وطلولو  
سانهم عالما اما دحضت تعا كني من دون حو بانهم من حيث  
عقلاني عدهم حو بعداً عنك

قل كل شي ريد ان افعل الله من الذي لاحله البابا اشتر  
اليه اعني بتصحيح حساب الله وهو تعيين الاعياد ماورهم

# خصوصاً عيد الفصح

ر من يوم العيد الكثير ما عارف انه دائماً يسجى بعد انصرام  
دخلك قبلاً ما كانش هيك

ب ان شئت ان تعرف فدعني اسم كلامي ولا تقاطعي بالحدث  
عداسف الاعداد توجد اسباب أخر ذات اهمية كما ستظن  
ان تصحيح الحساب هذا صار نفعاً عظيماً ومعروفاً عميقاً للاداء  
المقبلة لالامسيحين الكاثوليكين فقط بل لنفهم اصحابنا  
فاطمة ولولا ذلك لاشتد البردي شهر نور والحري شهر شاد  
قبل كل شيء لكي تفهم ما هي السمة ما لاحظت ان الشمس  
لا تشرق دائماً من محل واحد بل انها بفصل الشتاء تشرق لجهة  
القبلة وبالصيف لجهة الشمال

د صحيح عطلي مالي لماتعل وملاحظه تكون الاول اول  
تشرق الشمس تشرق من فوق بيت الخوري يوسف وبعد  
مها بتغير تشرق شويه شويه حتى تنسحب بتشرق من فوق  
الكنيسة

ب من كونك عيت رأس الكنيسة وبيت الخوري يوسف ممكن  
الملكيون غنوا تحتين في السماء لا تتحول ولا زولان من  
مكاهها ولا تسقطان كما يمكن ان يسقط بيت الخوري يوسف  
فوتان الجدران المبتتان من الملكيين هما بين النجوم غير السماء  
الثانية في محلها كما ترى عند سفرك ليلا وكما تكون قد لاحظت  
وانت نائم على السطحة تحت اخيمة



حكيت كله تحلة من فشر بلوث ونحن عدنا حمة كيرة كيرة  
كثير تطلع كل بله فوق شرأق بتت بوعود

الآن دور ان اوضح لك كثيراً كيف ينفق نعيم مكاب الشمس  
فعليت ان تعرف فقط ان السنة ليست شدة آخر سوى لوقت  
المقتضي لسيارة الشمس ولرجوعها الى النجمة او الحمة الى سادس  
منها ونقول مثلاً ان الرمال المستضي لفرج الشمس وشرق من  
حد من فوق شرأق بتت اي عود ليس بعدد امة كامة لامة مسا  
عدا ٣٦٥ يوماً يوجد ٥ ساعات و ٤٨ دقيقة و ٥١ ثانية وكم ثالثة

يا قروء الله لا يجلي الدنيا من العلالة صالقة عليل الله بسترنا  
من امين وهنيه لطن الحماث

نه لاجل حب كل سنة تمام دور قصار البنة يقضي ان يزداد  
الى اثلاثمائة وخمسة وستين يوماً عدد الساعات والدقائق الموه  
عنها وحينئذ هالسة الحديد تندي ساعة محلفة وبت عن ذلك  
انعكاس اساعت ابومية ونظام المسكونة وينشوش عقل كل  
ولا تكون منعمة سوى للساعاتيين ومن وجه آخر اذا اهملت  
الحس الساعات وباقي الدقائق فينبغي ان بعد اربع سنوات تتأخر  
الشمس يوماً تقريباً عن حسابنا اي اثنا عتدي السنة الجديدة يوماً  
قبل بلوغ الشمس لآخر دورها بعد امة سنة يتقدم الحساب  
بلوغ الشمس الى نهاية دورها اكثر من ثلاثة اشهر وهكذا  
يكون عند الناس بيل في كاون الاول ونقد النظام  
كانت تكون مخطوطة طحة محص الكن بحباتك طول بانك

على الأقرب اليه سرحد يوس الثالث عشر كان في هذا الحربي  
شي بيدحت وانت شيف هاناس حامد بن قراطين وراكب  
عائق طيف لا يبللقوا لا الورق ولا شي غير تلح وصقعه وانما  
يكون عامل صاق ساعد لويانن غراب

ب به في سنة ١٥٨٢ لم يكن الا سكار بهذا المقدركم كان في  
كم يوم وهاك ما جرى : انه بالازمة القديمة كانت الامم تحتم  
الحساب كاختلافها مع بعضها وكانت حسابهم معوجة وكانوا  
وقت الى آخر الامر صلاح سديم بحبورين ان يضبطوا اليها  
واشهر اقدر لروم . وكان يحدث ذلك لاهم لم يكونوا يعرفون  
اكد طول السنة وبالاخرى مدة سير الشمس فاحد ايلول  
قيصر ملك الروم . من قبل محي المسيح تسب واربعين سنة  
راى ان العلط صا فطيم اراد ان يصلحه للمستقل فاصدر  
بالمعص المفق نشا ذلك من علم رمانه غير ان هؤلاء  
الافد من ما كان مع قديم متقدمة بعد الفس لا حب لان  
الملك ووزراء لم يكن كما كانت زعمه اوساط الصود  
ولا لال الامم محكم هؤلاء امراء بال سنة ركة من ٦٥  
يوما وربع يوم ومن هذا الحساب نجوا ان كل ربع سنوات  
اربع بصير يوم . ويصف الى شهر شاط اما السنة اسي يرداد  
يوم الى شاط فتدعي السنة الكبيسة . غير انه كما قلت لك لا ترو  
ست ساعات اي ربع بها عدا ٣٦٥ يوما لان ينقص من الربع  
دقيقة و ٨ ثوب وكه ثالثة وهذه كميته من الزمن اذا اصير

وهمت كل سنة يتكوّن منها آخر كل حبل علط في ١٨ ساعة  
و ٢٦ دقيقة وكم ثاية وهاية اربعة اجيال يتكوّن كثر من ثلاثة  
ايام قديم عريثوروس اثنت عشر وجذب عشرة يام زائدة  
مخصصها من تشرين الاول حتى الخامس من الخامس عشر ولكي  
يجمع فيها مد علطاً كهذا امر ن في السنين ١٧٠٠ و ١٨٠٠ و ١٩٠٠  
لا يزداد يوم لا يام شهر شاص ولكن يزداد في سنة ٢٠٠٠ وهكذا  
يستقبل كل اربعة اجيال تصير الزيادة على الحبل الرابع فقط  
حتى اذا فرض القرض هذا المن كما اتفق لبعض شعوب كالوا  
و من تحول العلم ثم هبطوا الى التففل فلاحل ذلك يكفي عند  
حساب الباما غريمود يوس لوضع الترتيب و نظام مكن دعه  
ومن اراد ان يعرف هل السنة الاعيادية اعلاية كيسة او لا  
فعليه ان يقسم السنة التي يريد ان يعرفها على اربعة و قسمت  
دون كسور كانت كيسة والا فلا . فسه ١٨٧٦ ممكن فسهها على  
اربعة دون كسور فاده هي كيسة واما سنة ١٨٧٨ فلا تمكن فسهها  
دون كسور فاذاً ليست كيسة اي لا يضاف منها يوم الى شهر  
شاط وهكذا قل عن جميع الاجيال بحسب عددها اي الاجل  
السابع عشر واثمن عشر واثنا عشر لا ينقسم عدده ١٧ و ١٨  
و ١٩ على اربعة ولذلك لا يضاف عليها شي ولو وقت مدوا  
السين الواحد الاضافة عليها توجب حساب يوسوس لكن اجيال  
المشرين والحيل الرابع المسمى يزداد فيها اليوم المذكور لان  
عددها ٢٠ و ٢٤ ينقسم على اربعة وهذا ويوجد شي آخر حربي

من دنانق وثوار بقصبي حذفيها كعها لا تتوصل « كك »  
الأبعد مرود كم الف سنة

قلتك الدغري في حكياتك هو دي كات مستقضي برت وهو دي  
عمر استي ما حانتك سير في كشي قعدا حد اموقده وشايلك هو  
شوفه ايها رجه من الله المي خلي شي نافع من هيدا نوصلتا عن  
د اساما وعتل اكوب شملت شموع ان نون دل يور الشمس  
كرمال اشع وبرفت هل اشا من بي يوسف الي يقع  
ببرالي ماتورا وبض ان الكن صمود يشكر وفضل هارابا عبي  
هامرود اي عمله الله برجه. مش هك

تعرف يا حبيبي ريشا كم هو ردي وعرا وناكر الحمل هد العلم  
ان الكاثوليكين الاتقياء قد قتلوا حالا ترتب هذا الخبر تشكر  
وحترام لكن اطواف الي لم كس وقدر كاثوليكية وحسن  
الكاثوليكين من اعانين لم يبيلوا هذا الحساب المرات الا بعد  
زمان حتى انه يوجد طائفة للآل م تقله مد

صحيح . ونش

اعلة الوحيدة ان ابابا رنه فضلو كى قال احد العلماء ان يحالوا  
سيران الشمس على ان تتفق مع ابابا  
ولكن انت قلت لي ان الحساب ابولي حالي من يوليوس صفر  
اللي كان عماد صنم ايش ده يكون مسموع كلامه وحاصه  
الانصارى اكثر من اساما نائب المسيح . لو كانت القصة خلاف هيدا  
غير الحساب وفيها صموده ما كانت تتعاش من هامش كل بيبي

عدم طاعه الانا لكن ما - مه ماشي على هدير يب الي عمله ا  
 يدوان الشمس صار شي قوي اقوش وشي بنشيل الدين ويمكن  
 حشرتهم نكايه بالبابا صاروا يخرطوا بنشبة الشمس ودورابها وحسابها  
 ونحسوا انها الشمس مني ما شاهدهم هيك تنغير مشيتها على معدل  
 عقوهم . لكن انا شايفك هو به شوفه ان قصتهم مش لس بنص  
 الانا لكن عمادة قلب وعدم معرفه اشع من حكايتي . مش هيك  
 هذا صحيح تاريخ في اعلب الشعب . ام المدارس عندهم والمطعمون  
 الاصول يعرفون عظمتهم كنهم يصلون ساع اعط على مواظقة الدنيا .  
 ان ضوائف البروتستان في اوربا قد حدوا حدود هولاء . بالبدانة  
 نكنهم عندما تدنوا وانكوا على درس العلوم عرفوا عوهم ولكيلا  
 يظهر اجهالتهم تمسكوا بالحساب الامر فوري . وقد حدث ذلك في  
 بلدان المانيا البروتستانتية في سنة ١٦٠٠ وانسكلترا في شهر الاول سنة  
 ١٧٥٢ التي فيها حذفوا من اشهر اندكور ١١ يوما تقوا مع  
 لحساب الصحيح المتقدم ذكره . اما فرنسا الكاثوليكية فامرعت في  
 ان تحمل الحساب الجديد دستوراها في التقويم وعمت ذلك في  
 كانون الاول سنة ١٥٨٢ التي فيها صار الاصلاح الفريعموري . ام بلاد  
 المانيا الكاثوليكية فضلوه سنة ١٥٨٤ وقبله بلد بولوباس سنة ١٥٨٦  
 يا معلم تشير بقدت احد الله برحم الطل والعصر اللي حملك كثر  
 الله انا خيرك قدبش استعدت منك ومن هلقشاب السلي  
 حكياني . هن هلق حلي شي واحد يعني يفتح بيده تافسح  
 لوياه دا حكي شي كلمه ضد البنا وانا برف جاوه

# المحصل الاول

من روية مروفة بالشاب ادهل سكر

تريف طوس اذدي حط عني عنه

نصور وهو شاب ادهل لسكر وبصر سكر " اما مدي "

الادكاه يم في بيبيرون - سكر ايس سكر ميار سكر

ي حاصر اسكر حاليو على شي هي الدب لبش لا كير

يز في عدي درب حذاب حذ معه شي هذاب بوحو

شو احد معه هذاب بوطو شو خذ معه يا قلة العقل

عارد " ظهر سكر وواصور " الله معك يا خي

نصور علا وسم لا في حي " وهدم له الكاس بعد ما يسكب فو

حمر " بعد برنجة " خذ مرمر لي ياه بجات شواربي على حاطرك

عارد " بعد ما يشرب " الله برحم رب ابي ازند عبيك يا بوح الذي

حمت لنا كيفية الحمر ملاح هذابيدان لكن مارج شر

بيدات احسن

نصور لا تقول هيك هودي بيداب ما في متاهم

عارد بذلك تعلمي نا شرب قدك الف مره

نصور " يعضب " انت شرب كتر مني فشر اما اوي ما يمدور

من شريه انصير لك تشوف حالك علي " وبصره فيري  
عازار مقش "

يظهر مدهوشاً ومصحواً به رمين " مادا غمت باخواله وصور  
انا لسلامتي شيا غمت يديق ه " انشوارب مات ها الككب  
حمن صر ما لك قدش حدة خمس مصر رت هو دي ميت  
الاب " وذا ر كس " راهو " تشوف علي هو دي " انسا  
" وانشه " واهو " بي هك زبول م "

لا م يصلح لك معما غمت " وويي خد مبه كي يديها  
" واهو " واهو " "

وعمر يحوك " بي بو حصار انت بي " بول اظير طير  
فوق راسك قطعه دلون " ما يصير تا اسكر انا واباك  
طار شرط ان رها " انتك وذا ب من امداب الموجودات  
عند

علي راري روح ممي علي انيت حمي " وبوجه نحو الحائط  
الي اين ذهب من ه صرب الت " ويشير بيده علي اب  
قلت لك الحق " ويصوب رجه علي احد نعد داع الخادم  
با معوض افني افني افني قلت لك افني احسن ما فوب  
هزناك رايح بصرب اباب بجه وكسره علي راسك  
" ويضرب الحائط صر به قوة فقع مشيا "

" يصيح " علي صوت " لا لا

القوم ونها " يحضرون متدججين " اسلاح وقاسين مدهشه " مادا بو جد

رشا انظر ماذا يوجد

سأوم وسهر " بعد ظهرها سمع جولا هه صور الرشتى هي عاد  
رشت نسط على لسكري كي اوسله الى الدت قلت هه اسكر معلم  
وكر تبسكم فقد اقبل ذلك الا انه لم يرد هه يعرف باب  
است غير من ها " وبشر نحو الحائط " فاخذ ينادي الحائط  
كل غضب ولما هه بجه احد صرب رحله صرعه قويه على  
الحائط فارنى مثنى حسما تصرونة والحاله هذه اعمام معرو  
وحده ليه اكرانه لو ده لانه من خيار الناس " فياخذون  
بمولا ت ووحا اسكر كيف يحمل اشتر يحا كون الهام  
ههدين الجوهر الطبق المنعم عليهم هه من عزته تعالى وايد  
سواهم من مخلوقات العالم بي قصد من الآن وصاعدا  
ادل الجهد لا قبل الحمر من هذا البلد

الخمرحي يظهر مخترا وقتلا " دحاث لا تحكي هيت بتحرب ستي  
رجل صاحب حماره عدي برق ونيد كبير  
رشا هل يحكي عندك ناس سكر و نأخا هه

الخمرحي وكيف الخمره من شاش ايش كل يحمل وله شى خصوصي  
المعدنه اصلا سون له امتحرو خماره هه الكره هذا حق  
كك مرادك تمنع وجود الحمارات واجب تمنع وجود المعاد  
والمتحر

رشا نامسكين بيان ايت رجل من اولي المروف والدين الوط  
علم ان المعاد لاجل تعيد الله واما الخمارات لاجل الكره



الذي من شأنه ان يصيبه هو الانسان ويصير شيئا منهم  
 كالكلب والحزير وشتا ايضا بين روم الخمارات والماحر  
 تأمل قليلا ولا تكن مثل هذا اهل

مرحى اي حاج يا حو جه ان كان اخمر و مرق يحرم من مش الله  
 حلقهم

شا اعلم ان اهل الخمر قليلا لا يوصل بالقباحة الى كثيره فكل  
 شي عند الله من الله هو حد اذا اعتراه بدانه ولكن  
 يصير مدومه ولم يحسن الانسان امره

في السكر ما هو شر شعور روح كبر والله حبه عاله  
 كبر حبه

هم ان نوح سكر في دمه جاهلا مفعول المدام فلما علم  
 حقه ما جمع من كثيره " وهما يرجع تصور ومنه روحانا  
 وهما سحابين الاسلحة على ربنا يوبه " آ "

مصححه كور حبه منه واعتبر كلامه هو واحد حقا  
 و هو ما سمعه رجل حق العرق والسند هو دمي و هو ما سمعه  
 فتنة من دون شك لا يخاف من شي " مرحى روح كذا  
 العرق والسند وعلي ان كان حد ينجي لك شي وهما سنا  
 سكر نكايه في الخو حه رشا روح حبه عرق بلن انو لمة صعه  
 تبهم وهما يرمون كلهم باعنا قلبي ما احلى المدام الفخ "

يا خواجه تصور شو مستسكر مرق حسن ام السند  
 العرق لو كان م كان نكي عليه هو العرق في مته مبيع

السيّد فيه البركة ولكن ما هو من امره

في ص يا حواحد بصور قدش ما بك الشرب من هالما ان

تأخيركم اول ما فرغت كفتوت كان عمري عش ستين حدي

كارويم بواسطه معنه عن شه الحوا وقت لي يا ابي اليوم

داك تعمل ملي وكارويم معروفه قدش كان يحب ابد مع الله

برحم عصامه ما وصد لهويث دكان قال صاحبه هانت عري

حاب له شرب وسكك بدد نسيفي انا ممي معتد على الشرب

وكنت بعد من بي المي كان دانا بو حسي اصعه يا ابي تعور

حانث على الشرب لا حني لا عرق ولا بيد يدخل ثاك بودا

حاني وشربت وحيث ما كنت معتد حلا سكرت وعب

قال الدكان وكارويم في يشرب ناسكر وما عاد افكم في

عرق صدقه كان ماري بو رعبه عده كان صاحب بي

شاهي علمي لهويث رخال وحدي على اليب في يوم

صاحب الصباح تصحو بغير " عوامه وانقايل " قام

تا بو جني قامت ابي معته ومن وفه تلعلطت ولكن بي كان

يجهد ما يجمعي

روحانا بك مبيع ولكن ما واحب بملك عن الشرب

صور انش بدك تعمل سبحان الله ما سكمل مع مخلوق

فياص عمك شعيا ما بقي يشرب سمعنا

تصور كان بطل هوياك مذه وحلف على ما اليس انه ما هي يشرب

سكن انا حليت له اخلط ورجعته يشرب

وحدانا كيف حيت حشش يا صو.

ور- قنت نه حلتب على مار ايس انت ما قيب شرب روح احلف  
على مار فرام به ما يصير تا شرب وهو مات ما يعمود يخلصك  
بتجمع قسه بين مار ايس ومار فرام حليهم يستغنوا مع  
عصهم من هم يدور شملهم فماد راح حلف على مار فرام  
ورجع شرب اكثر من ماله

وحدانا ماشاء الله على حبه هاشكل انا ما طن الا انك دارس  
عم الدقه

ور- انا قرابه ما عرف قرا كيف ندي كون دارس دمه لكن الله  
ناعم علي عطنه قراديه كان ندي كون دارس دمه فاحط  
كل المعين حلي وقول ما عرف شي

وحدانا ما شاء الله عندك وانا شهد لك ، وه بمر صدقة ابو نهر هينه  
شبح ملحي وبتصونه بخلوس

صور- هه سر بو نهر " يقولون كيب " ضاب الكيف بتصور المم  
بو نهر " حرجي حيب مسودين عرو " مرمو موال ندي  
لحرجي على رسي حاصرته " وبخسر حالاً .

صور- اليوم ندي اسكرتك يا عم بو نهر ورفقت لا تعرف خد  
ها لمسوده اكرها فرد كره حية شوارتي على خصرك  
ومار الله يرضى عليك وبيدرك فيك يا بني عيني من الشرب  
فست تدبر اعني ذلك سب مرض حاصل بي

صور- هذا دواء ما في مثله

ابوهم الطيب مدعي عنه قال ان شئت خذوا ام عرف استعدا الى  
موتك

نصور ملا جش هذا ما يعرف شي انا عرف عد مئة حكيم وان  
صابت شي علي علي علي

ابوهم انريد ان تعرف اسب الاكيد مدم شي هو حيث نالي  
مشعلون حد الحواشي وارسل لاني ورفقه دمه المرض ودهاب  
اسدعي له الملكيم

نصور حد المادة هك ممل من ريب مخرجه من رانثا اء نال  
وصي وما نبي لادم روح ممل على حكيم ه بعداك ياه ا  
حد ه الموده حستك وه الموده ممل من حاك وارسل اسد  
به ما على مرتين وان امكك نخلطو عرو ويدد يكون  
احسن ومها كان مرصه واجب يصح

ابوهم مرصه في الرنه

نصور في الرنه كبير مناسب العرو ما في ممل من شانه واما سد عرو  
قوي حد سكه في ها المسوده وسده انا روح سأل عنه وباحداه  
معي مسوده عرو قوي وما عليك نخلطها تطالع ايد مايد ايجز  
حالا ابوهمان من المرسح

نصور يا فياض ايش بك محتمم باشر بشارب من عوياتي ناحض  
لك العرو فيهم خد في مالمك انا خياك اما لا

ياض اب عيوي

نصور سلم عيونك وعمر نحيك عيش وحدك عيش انا بريد ويبسه

شرب قدامي دائماً

يوصور يظهر بهيئة شيخ هرم • محنة وعظمة • أم هو عملت هذا  
يا نصور

يوصور هذا سوال حلوا يا اخوان • لمشكل لبني عمار تكف

ايش هو عملي هوى

ويصور لي زمان بالتميش عليك

يوصور ليش شو بدك

يوصور اريد ان تذهب لي البيت

يوصور دخل القرد انا ظفري عيشتي من البيت تروح سق على محي

نا من عبر دق برقص

يوصور بكفالك يا ودي قلة عقل وكثرة عصاوه صدي افهم ان هده

اطار بقة قريباً توذي بك ان عاوه والامسه ها قد رعب

صنك وصمتك وقل اعناك ادي القير ومن يتبرك من

الحمال لس عس • اياك بل لحمة اموالك التي متى فرغت

ملك سي • نا من الاصدقاء والاحباب

١

محررة

بين مريضة (١١) يوسف المدعى بأص

مأخوذة من وثقة الملاء المدعى بالمعلم

مريضة اي شئ من العلوم في الرجل

يوسف اهو كل شئ يكون فاسد في يد

طار اخبر عن سب

يو اسي بدقي حكم

محر هذا الحادث عن الطب فاحش من اسب الاله

كم هي

يو لام من سب سب

محر سب و سب بافضل اسب لام اسب سب سب سب سب سب

خارجة وباصه . حبري لي سب سب سب سب سب

يو تحكمت المدعى في سب سب سب سب سب سب سب سب

مطيه للمريض كله مره واحده

محر اعلم ان سب سب سب سب سب سب سب سب

١ سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب

سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب سب

الدهر . فحدثني عن حروف آدم مائة منها سواكي ومنها  
صورت

لا أعلم شيئا كهذه . حدثني ما كذب الذي عندي  
من ابن قتيبة هذا الكتاب

هذا كان عندي وحدي ومن كتبه ما هو قديم لا أحد  
يعرف يعرفه . لكن ما من كتب حدثني فهم المائدة بالمر  
أردان سألت سو لا خبر

لا لا يسي دحيت كثر سوال آخر سوال آخر انا ما وصلت  
لهم وحدي قدي مدهي عري - لاوصه ما به معص  
هاب الكون ناسعد

من مرصك مشان الله التوبة والتائب الله  
لا يمكن ان احو عن لان قصصك الرم من الجمع لانك  
عدوا ابي آدم وتعالج الناس وتهلكهم بعد معرفتك فكأنك  
دعهم بالسيف فيدمر دمك انك دعوت

دعك وصي دمك دعوت دمه الذي به دخل غنمت  
ادمنه يا سعيد واتركه بذهب خذل سله  
اح دحيتك ولا يميني ما في قلب دمه صب راسي لمن  
بواش دمه واه اني يروح معك نضرح

يا بها الرجال يتقدم من شتهي مكم لحدان

## خريفه وملكى

ص	مدا تهم من العلوم انها الرجل
عز	صع سكوني في النار حتى يحى طيب باسمه
سعيد	حاصر ياسدي ملكي يلفت شي لا ويمت كالخاف
ملكى	اهم بكل شي وثما مشهور من اعلى
نظر	اجبرني كم قسم تقسم النجوم
قل	انجوم تقسم الحزم كل واحد هلقد قد كيف تقسم
طر	اعلم ان النجوم تقسم الى ثمانية كالشمس والارض كالارض
	ولم يرح والمشي وسيدار سريده كالقمر فاجبرني
	الشمس قد الارض كمر
ما	الله يملك عظمي شمس وعبره هلق والاس هات كمر
	هات حله ساسطول وياك بلاد ابرج
ص	اعلم ان الشمس اكبر من الارض مائة مرة
قل	اركان هات صحيح باسي لشمس طله المسمير
ص	ودار المسمير اعا فاجبرني كم فرسخ ربع الشمس من الارض
قل	تلك الدوى من عياتنا ما احد طلع الشمس وخبرنا عنها
طر	اعلم يا جاهل انه بواسطة المقاييس الهندسية والقطارة الفلكية
	قد اكدوا ان الشمس تعد عن الارض ثلاث ربوات واحدى
	وتسعون كره وحملة آلاف واربائة واثنان وسبعون فرسخا فلو



فرصد ان جسمًا اكبر من الارض بأربعة وعشرون مرة سقط  
 من الشمس لا يصل إلينا إلا بعد ثلاثة سنين وثلاثة شهور  
 يا طمطم شو هلكذبه اسمعوا يا ناس هالك كلام مع ان الشمس  
 تخرج من الخيل وتزل بالحر  
 اريد ان اسألك هذا السؤال الاحمر لماذا يحصل الكوف في  
 اشمس والحسوف في القمر  
 تحكيك الدعري ان كشوف وحشوف ما يعرف يعرف في  
 الابراج وكل انسان يروح من لولو وسعدو ونحو  
 والعم من هكدا علم لانك هذه الخرافات القديمة الاصل  
 تقتر الناس وهي خرافات كاذبة يقتضي ان يكون مصاصك  
 اكثر من الجميع  
 يا بني ان كان ما يحبك الله عري يقول المثل من  
 موحودكم جودوا عر هيك ما يعرف  
 هات الكاوي يا سعيد  
 دحلت ما فيك كوراني يد الاني دهاني عرضات وصصة  
 يخطف ايده راسي ما سجل من كثره المطامة روي العظم  
 ادمته يا سعيد وادعي لنا خلافة

ظرفه والخترافي

ما عندك من العلوم يا وجل  
 عندي علم اخذ ابا

- عصر حوتى عن حركات الارض ودهورها
- جمع لله نعمات است يسوان الارض كدش ناعوره ز دور  
وتبره و نصف شو هاخرطه ول الارض رتم
- د اعلم الناس الارض لها حركات حدهم ووا على هذه  
في ايامه وعشرين سنة وثمانى دوراها حول الشمس في  
سنة كاهه واحده عن هذا الارض الذي فوقه واهو ك  
ميل بعيد عن الارض بدور
- ع حصر الكاوي - سمد
- جمع سمعي جاز سى حتى مع فاس ولى اعدا
- ار احدى عن سبب الزلزلة
- جمع د سنى في د س - و صاب هو لسا
- عر هاد الكاوي - سمد
- جمع ا - ح و س ل
- ار ا - ح و س ل
- سعيد د ر الزلزال و سمد و سمد من سمد



شراكة كوكبكيف فيما بين تحت عنوان

فلان وفلان وفلان

وامضه بيد كل منا كما بدله رحين ان تأخذوا علماً بذلك وتقوم

بمسئلة الثقة الى خوتموها بما سوف عليه امرحوم والدنا وتشرفوا

تخدمكم واطال بقاكم اداعي اداعي اداعي

فلان فلان فلان

٣

بروت في ٢٠٢٠ سنة ١٩٠٢

ب

من شرك الكومندور لخواجه فلان قد استحب برضا

من شركت وود، ثم يك كوكبكيف لخواجه فلان وقد ادعى

كل اهل الشركه لخواجه كمال لخواجه التي لها واليها

الاموال التي في الاموال التي في الاموال

فلان وفلان وفلان وشركاهم

ميرحوم ان يرموا بكم وحين بدل الحمد الحقيقيه را

احدنا فلان واحدا فلان مفوض كل منهما بالامضاء عن شركته

ومصاوتها كما كان في ادعيه فكمروا وخذوا علماً بذلك وقبوا

احترمتا الداعون

فلان وفلان وشركاهم

فقط مائة صندوق لا غير

حساب الخواجات قلات وقلان لمعترفين

عقب سؤال خاطركم بمرص نوجب تحريرها هذا ان تطلوا الحساب  
من مرسيا اية صندوق قرار صكها مروج اعلام ١٧٠٢٠ هـ  
صندوق واعيان الكاز بدي سمرهم من الكرخانة وبوصول  
المرصين يستلمه وادفع لكم الثمن بقدا مع عمولة لجنابكم خمسة  
ليرة واداما كل حاد سدا اقمه جميعها يدفع لكم المصنف في  
النصف الاخير شهره كذا ياتي الى الدار وبعده هريز ورس  
كون ادب ترك فاع

١٨٠٢

قلان

بروت في ١٢ شهر طه سنة ١٣١٢

٥

من حرمي بدي ورك كدره

اليد

ان بروت

في ١٧١٠ ١٨٧٢٥

حساب لده الاحب الكرخانة وقلان لمعترفين

عقب سمود شريف اوفاتكم بمرص في ١٨ الحادي وسمود  
حكم دوم ١٨ هذا مقصوده ارسلوا خمائة كس ارز وتكون  
اول فرصة عي ش سمر ١١ واقص ان امكن فمرادنا عقب ابدال  
امل اخذ وحدا ان الار سمر تحريركم لا يحصل بل الذي يوفق  
وفق طرفكم يسوي ١٣ شين صحيح يوجد منه سمر ١١٠ ١١

ان لا شئ من لاي فلك قد حده بغير الوقت معكم من اريد  
 كما يعرف وهدى له ان تكون الحال الذي خرج سوره  
 منكم سوره ١٣ شين شتري وهدى الان ما تظن منكم اسم  
 مقبولكم غيره لا يوجد سوى سوان شريف حاضر كما والله يحفظكم  
 و

٦

من لودرد في عروب في ١١ حرير سنة ١٨٧٤

جانب الاجالا الاله حد احوال وال وعلان معتر من  
 ع سوان شريف حطركم بغير في ٢٩ اوصي بغيره ك  
 حلاله وهدى كفيه من وهدى ثم لان حلال بغيره بغيركم رقم  
 ماقي وكامل شجركه موه وهدى نفسه به خصوص لودرد  
 انما احد كهدى حبالكم ٣٠٠ ك وهدى لان توصلك  
 وهدى بغيره ٤٤٦.٢ قد قدتها عليكم اهدى في الحسب بغير  
 وصول بغيره هدى كان ما بغيره بغيره القيمة اهدى كهدى  
 تدفعوها الى الخواجه فلان المحترمة بغيركم بغيره شخص وهدى  
 الار هدى ولا حلاله ثا مكم بغيره وهدى بغيره اهدى  
 و

١

من مرسله في ٢٥ ٢ سنة ١٩٩٥

حد خو جا لان محترم

وصل بغيره بغيركم تاريخ ١٢ شهر اهدى مقصود بغيره شات

ف قید ہا لکھ و حدہ مرسل کہ صوبہ حد کہ احادی  
 ۳۰۸ و ہوا لعاہ سنہ ۱۸۹۵ء عدد ۱ و سکہ تین جدید ۳۰ س ۳۰۸  
 ۱۸۹۵ء و تین فرکات و تین سیم سہفت و ۱۳۱ ۱۸۹۵ء  
 امومہ مذقہ و عرفوہ ادا کاں کہ حدہ منی ملاحظہ

و شکر و سکہ تین لافیل حدہ تین اتمہ و ہا مخصوص  
 حصہ ایسی من اکہہ سوال حدہ حدہ مدوی الار حدہ  
 اکہہ و اللہ عفوہ

ادعی

فلاں

صیح و حق و عرفوہ اس تین الار و حدہ ای قدر شہ و قال  
 حدہ اکہہ ادا کاں سو ۲۰۰ مہرہ و ہا مشخص  
 اس من لا ملاحظہ و لا خلاف معن ہوں حدہ تین

۸

من ای سرفی ۲۲ نو سنہ ۸۶

نہر و ہا

حدہ الامہ الاحل الامجد الخوجہ فلاں معتبرہ دم حدہ

حدہ افتاد کریم حاضرہ عرض آمدہ حدہ رقم ۸ حدہ  
 شرح حدہ الاموہ اتی سلام حدہ الخوجہ فلاں مع لاوہ  
 دم بوفہ تم احدا عزیز حدہ حدہ تین قسریہ حدہ عام  
 حدہ و کاہل شد حکم ہمد اکہہ حدہ رقم ۱ تو  
 حدہ حدہ الخطام نصب و حقہ ترسلو اس شدہ مرسلہ الوکالہ  
 روف مددہ الخوجات فلاں و فلاں و صلب و صر کشف بہ ہو کاں

ودا قدر توصف ان خلاصه حيه فلاسه واحكم شيا . بخصوص  
 ماده علمنا من فلاس قدتم انكم متطرين رجوع الخواجات فلاس  
 وفلاس من الاسكندرية لكي تقضوا حقنا . فما همنا ما هو مدحا  
 اخواجات فلاس وفلاس هذه لاده . ولامل بتميدونا . وتخصمو ذلك  
 يوم اقدم ونعملونا مموي . هه ولا حافه شرفونا . يرم وادم ان  
 الى قاصكم

ع ه ا ب ا ج ا د ا ه ا و ا ز

ولاء





٢

١٠٠٠٠ الأتكن عليه قد قلنا نحن الذي يبيع المحوهرات للمسته  
من سوق الحمل الى سوق الحصدية ملك الحار امام سوق (عد وهدني  
من د ابيع شي . او مع يرتما شي . فليشرف محلك احدي.

٥

الحنون حوا

محله في حي الحميرة في ملك الخواجة فلان يصبح وينصف ويزني  
و يكوى ملبوسات عربية وافر نجة وقد اختر لدلت احوال الوسطا  
المستعملة فيه في النج . امركا الشمالية و جنوبية ولاسيا في ممره  
باريس الاخير ومن يشرف محله يعمق نجاح اختاره

٦

اهم و كبر محال مستند مع كافة الاضاف وهم

حرسوا	م باقوة	عظورات	حد ثد
مدهونات	فونوغرافات	مناشعب	حر امام
كلمات	فانالاب	باص	ما كات خباصه
محرر	مصرع	عاب	نودم سيد لبا
حرر	كلوريت	مباي	كامل مدمه
بيع بالحصه ويدلني			

## قزاز سوريا ماركة الشمس

من المعلوم ان قد استحصرا من كرخانة طواحت فلاں الشهير  
جميع انواع قزاز اسكار اعلى المحنوم وما كانت اسر الاعبيديه نمره ٢  
٣ و ٤ كثيره التداول عند اسماراً بحيصه حدراً فحسبنا سعر الدرهم  
٢ ستة غروش ومن نمره ٣ ٦ ومن نمره ٤ ٧ وسميناه قزاز سوريا  
تحت علامة الشمس حدراً من السعيد وحمل سماراً خاصة من شترى  
من حملة ولا حاجة الى الاكثر من مدح هذا القزاز بل نقصر على  
مدح المحتبر له ومحل بهم محل في سوق اسارات بيهم المعروف سوق  
١٠ و١١ و١٢ أيضاً محل فلاں ومن

وقد استحضرننا جديداً المحل ١ جميع لوازم بيوت من رباب  
وقناديل وكراسي خيزران على احلاف اشكاهما ونحوب عرس  
سعدران وحدد متنوعة وجميع انواع اسنى اللون وحلاقه طقومه  
السمره من الاحبلاكه وشكك مرابا مذهبة زروق الدوق وانواع  
الدره مختلفة الى غير ذلك ومن يشرف بحث يجد ما يروقه من قبيل  
من وجوده البهاعة

حدنا وكافة عمومية سوريا ولعل من محل مهم صاحب مقاع

في ايطاليا نصف بلاط الرخامة وهو ممدان يقدم كل ١٠ بطلب منه  
اذا كان للتبليط او للبلكونات او لطاولات او حجر المداس في تقاسم  
اشكالها وبسوماتها باسمه وتهيأ وحضور المال لا يتعد اكثر من ٥٠  
الى ٥٥ يوما من تاريخ التوصية عليه صحة حدى الديون لا يطاوع  
وحيث ممدان اقول كل ممدان من هذا النصف هو كات ممدان  
او حثه باسمه ونسب وسط معلومه فعلى من يمد منه طلب شي ار نشأ  
عنه بركاته اناس خدسه

كاته

ولان وولان

٩

### صح الفنا

حدث ان بعض رؤوس طابع اما وصنعوا مشله وجاؤوا به الى  
بلده وظهر بالفعل انه يخالف طابعه لانه مصنوع من الناب وهو  
سريع الانحطاط اذا هتفه في رالى معاطب واصرا وادره بخلاف  
طباختنا المصنوع والكنول من اعطاب لانه مصنوع من السحار  
ولاجل التمييز بينه وبين المزور قد حملنا عليه ماركتنا كل طابع اس  
عليه هذه الماركة فهو مره

## وصفة بلودان

ان لو كسده بلودان اتى اصحت اشهر من ان توصف في حس  
وقتها وحودة مائه وصحة هوانها قد فتحت ابوابها بقول رازيها الكرم  
عبي مستعده تقوى راحتهم من معدنات الردة وتق الاضعة والاشربة  
كل اسباب الراحة باسماء من ودة وفيها غرف خاصة منفردة مفروشة  
بشمع بدون اكل لمن يشاء والمخاير بذلك هذا الموصوف

بلودان المحطة رنداني

كثير في هذه الاشياء انتهاب راعوم و دعة اي حجة امسوب  
لاشعداد الحر وسعمال الشيخ الحلي الذي يستخدمونه لرخص منه  
سكن . مسترحض اللحم عند المرق تدم فان خمس ناداب تودها في  
التي في ثاب الحلي يدم منه الحكيم وامر مشافى فعا اث ثالثة  
سائس اي لمعل اس لحظ من كل . احصية الذي لا تتجاوز  
لافة مائة من فمة ملح اسب الا خمس ناداب هذه تتجدد بالاش  
بما هو الماريس على صحته

١٥١ . خمس اسر لافه منه ٢٠ و ٥٠ و ٢٥ دارة بالمرق وتخل كاز

ان ساحة ابرج في دكاكس مان . محمد هرة سوربه

ميرة ملح محمل

## صبة شمر لاله ككتور دوت د

هذه هي فصل صبة وجدت حتى الآن تعني اشمر لونه الاصلي  
وهي غير قابلة لفساد ومن كثرة استعمالات لعموم بها تقوي الشمر  
وتجبي جدوره وتعطيه وتصبب حملا ومن اراد زيادة ابيضاح فعمله  
بالاسم لاه من وكرانه العموميين في كل سورة الخواجات فلان  
ولان ومن جمع الصيدلانت

## ماصينة للتجارة

ان هذه الما كينة من احشاب التي عرضها الى ٦٠ قبر ط هرساوي  
ومحرز وتخل ومنقرو تهيد خشوة وعمل كرينش وايضا تصليح  
معدة مربعة ويتركب عليها منشار مدور وما اشبه وما يختصر بشمل على  
هذه الما كينة ابواب وشا بك وجميع اشغال الحديد

## ماصينة حايح

ان هذه الما كينة فخريه وحدها سكر كين اما كست السابقة التي  
عرضها الى ٦٠ قيراص عربوي وهي من اما كيتين حديدتين ومنع  
باسمار منهاودة ومن اراد زيادة ابيضاح فعليه ان يختار شارل كوتلوب  
هيس بيافا

## معمل اسبوي

يصنع فيه وساخ جمع انواع لادث من نحارة وتنجيد كاخراش  
 ايا ويدومها والمعمل على خلاف انواعها والوفات وصلوات اسفرة  
 انواع القوصولات وبراء مع امر على خلاف القبر من سادة  
 مشطوب ونواع الخارديبار وادوت شوا اميقا وعواميد  
 سالونيت وبراوي ردايات وصلوات بوسط والسكران وعواميد تعليق  
 الثياب وتعليق للشف وجراني لمكتب ومكان للمحلات النحارة  
 كدباب والكراسي وقبوليات من سادة ومزحرف متعددة ودون  
 قعد وفيه اقمشة مفرش من حرير وقطن من جمع لوازم المتجدين  
 من حديد وقشر وسحق وشريط وكل ذلك مناسب جمع الطقبات  
 انواعه واسماؤه

## اختراع حديد

قد استحضرت ادوات بورسلان من الانسان المحترقة حديثا  
 سوس من السن مهيأ كات موصى يوضع عوض القسم الذي افسده  
 سوس مينا بلونه فترجع كما كانت سليمة والاصرار اني افسد تبعاها  
 لسوس يوضع لها تحال من ذهب حيث ترجع كما كانت سليمة  
 واستحضرت بودة الانسان لخصوصية الحاصلة على الشهادة  
 اذلة المقامنة مع جملة شهداء من مشهير الاطباء لامتارها

هـ غيب الاسرار وتقوية المنة . واستحضرت من ارجح حدود مدني  
ينعم الوجع قطعاً وقف مع الاسرار و حدود والخلي من كل مادة  
مصره

كأوي مستعد لتعلم اسرار مساعية ان كان تلي الكاوشو و  
على الذهب (على الطريقه الخدمه) سوح اها لا تفرق في لوج  
وتحكيم وضعها عن الاسرار فيبعد وقد حسب محض شغلي في سني  
على طريق انهر نحو مدرسة ازالة اقر . . . . . حسب وعدة شعور  
اتقان عمل والمهودة بالاحد

اسعد شر حكيم الاسرار  
حار جني المسومه الرسمه

١٦

بأش فرسه شهر واحد فقط

اسعد حتى تلحق واحد لامل الاعتم الكشول وس  
الادار في بحال الكائن في طاس الو في ملك ثم سه عرو  
اسعد في كل طه . . . . . شد وطم ورمس . . . . .  
كسور في الكوشم شكل يد . . . . . يد . . . . .  
مدلا من شه الابي المدل لا . . . . . الال هذه افقه . . . . .  
حمد هالمد شهر واحد فقط من باد . . . . . ١٩٠٤ . . . . .  
مدل لان هذه افقه لا . . . . . الاسر ولا في . . . . .

نور يآ في ١٨ - برال سنة ١٩٠٣





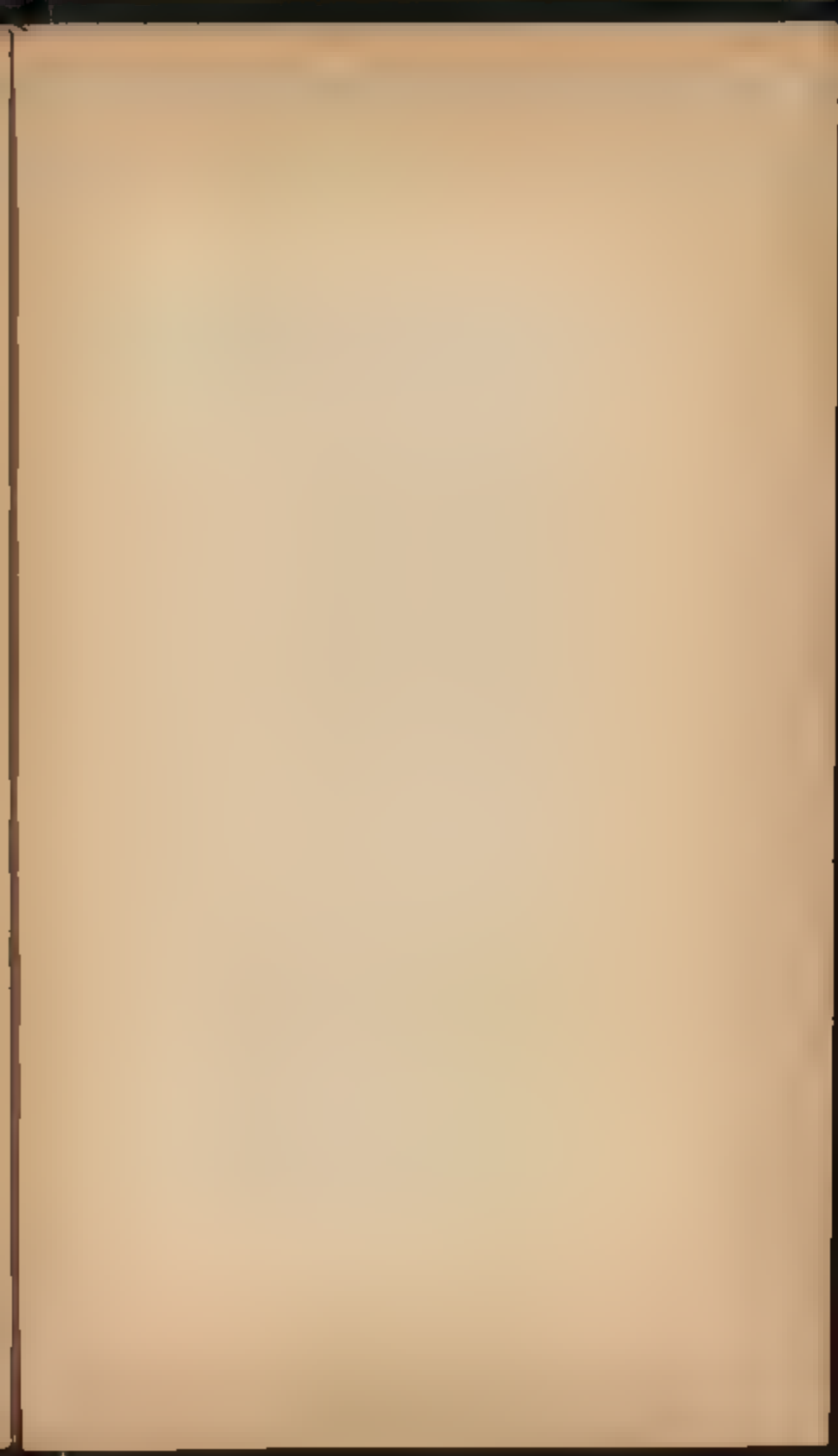
### من محكمة التجارة نخل

علن ساء على قرر محكمة ن الخديبر هراري ودباح وشركاه قد  
حرروا مع دانيهم سند قوفوردنو وحصل الاعان بين الطرفين من  
به اعترض على السد المذكور بموجب المادة ٢١٩ من قانون التجار  
فليرجع جانب المحكمة في طرف المدة القانونية

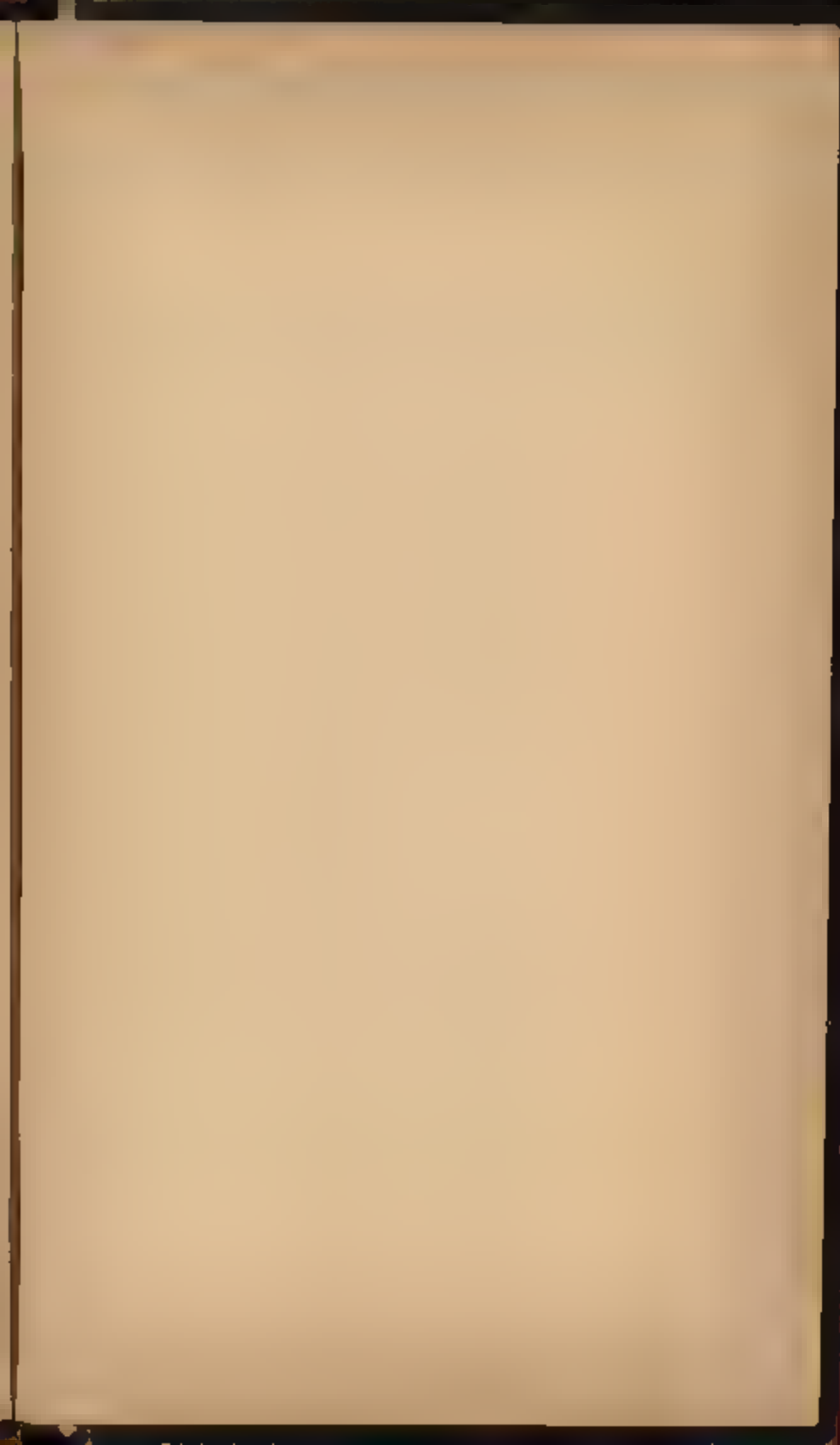
### من جهة العسكرية

تعلم مشعيرة امسكر الخامس يفيها العالي ن الارزق استوعه  
اللازمة سار اصف الحدود اشاهاية الموجودة الآ في مرعش واوره  
والتي فوجد بعد مدة سنة كاملة اولها ابد ٠ حريوس سنة ٣١٩ وحره  
غايه مايس سنة ٣٢٠ قد وضف للمقصصة التي ستدوم الى اليوم ١٥  
من تموز الحري ودا بملت اسماها الحد المقبول احييت ذلك اليوم  
والا احييت مدة المقصصة خمسة عشر يوما اخرى تحال حينئذ وقت  
في اليوم ٣٠ من محوز المذكور وبعد ٢٤ ساعة تحال بهائ على راعه  
ن راجع دائرتي اللوازم في دار السعادة ودمشق والقائدات المحبة في  
عبرها

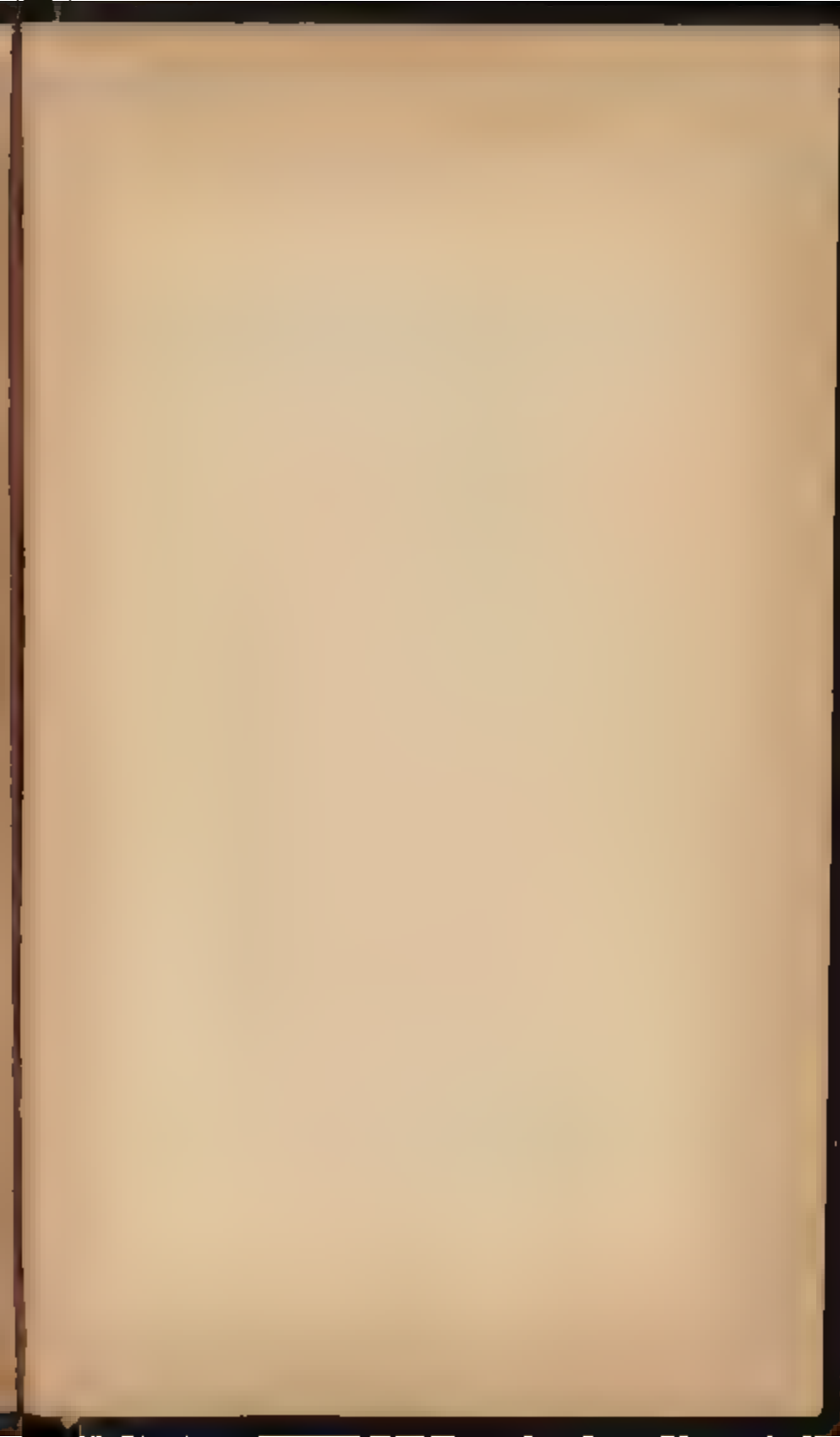
بعض بنا على اشعار مشيرية المسكر الخامس الهمايونى الخطية انه  
 قد وضع في ميدان الشقصه تحت شرائط معلومة الخبز والمديون  
 والنقماط والمعم والارز عين التت والارز الاسكليزي والسمن والسبع  
 والنصل واصباون والخطية واسكر والاصوايه والخنص والسكر  
 وريت واريتون واحطب والمعم واشعير ونس والشمع وزبيب  
 الارمة جميعها للمساكر السلطانية الموجودة حالا وفي متوحد عند  
 لاقتضاء داخل لواء نابس وذلك في طرف سسه واحدة اعتباراً من  
 سده شهر حريران سنة ٣١٩ لعدة شهر ميس سنة ٣٢٠ وستدوم  
 القصة على هذه الازراق الى غاية شهر نور الخاصر على انطاليس ان  
 راجعوا دائرة اللوارم عمومية ان كانوا في دار السعاده ودائرة لوارم  
 المسكر الخامس الهمايونى







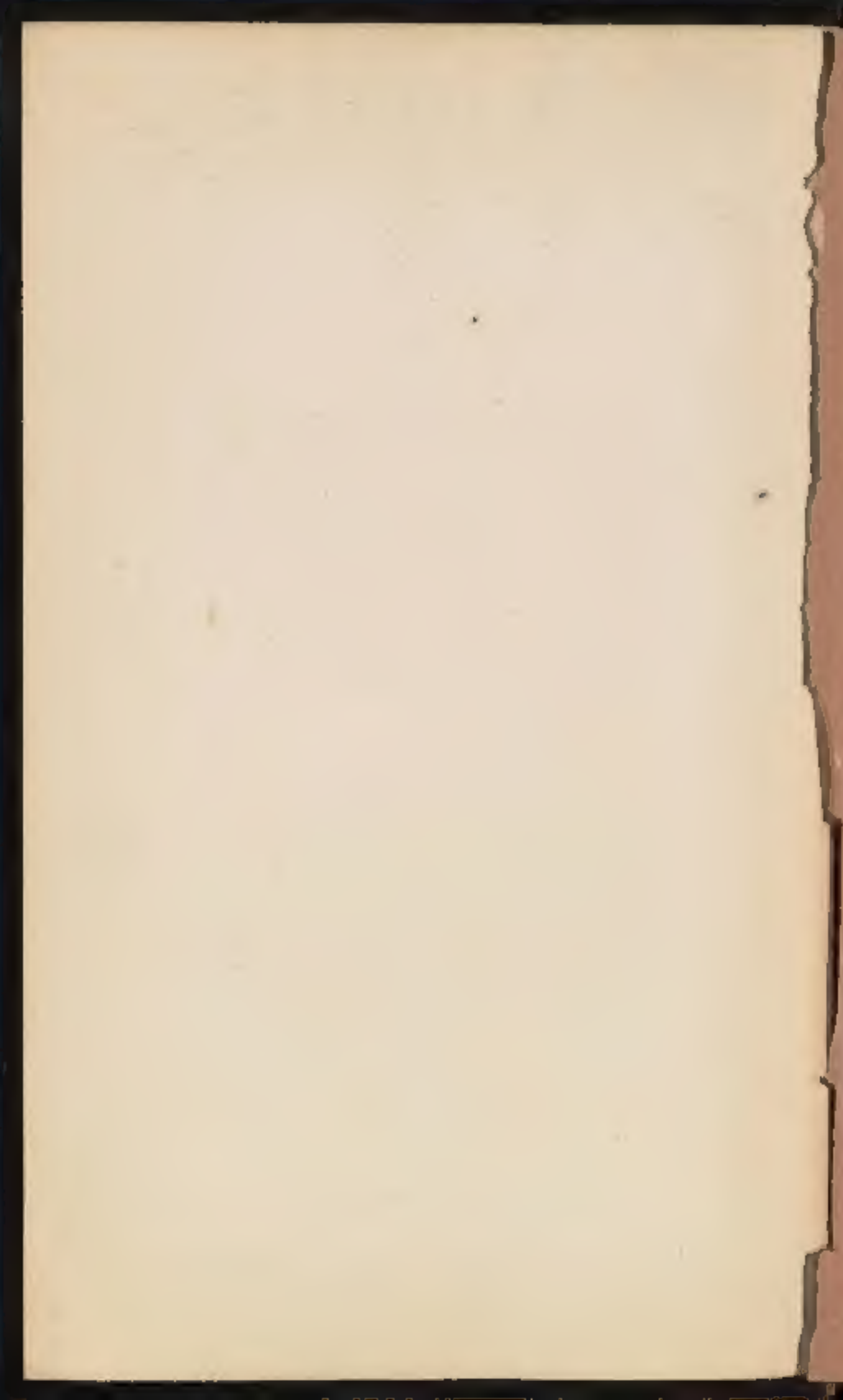


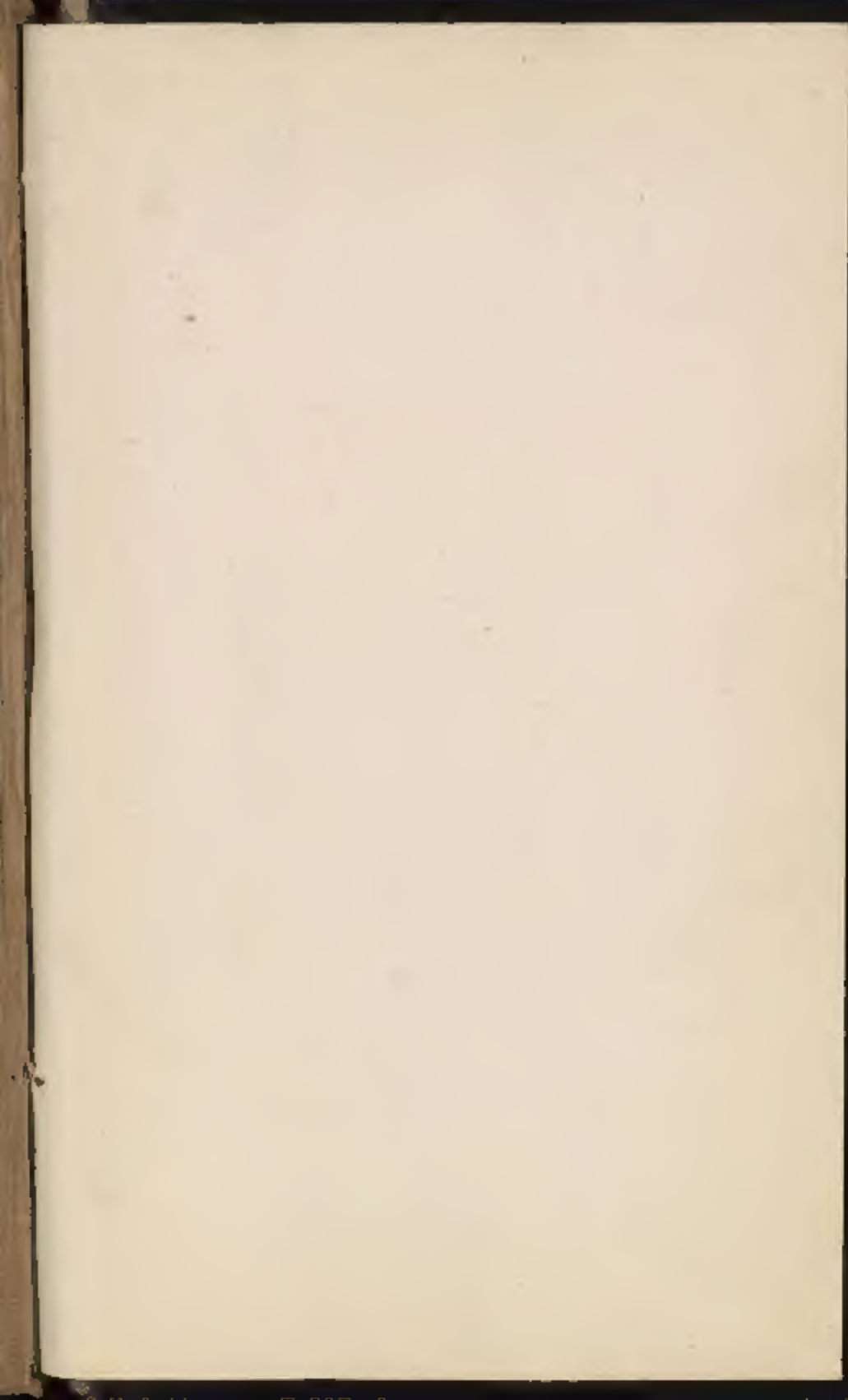












853.763 H223

Columbia University pt. 1  
in the City of New York

LIBRARY



COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58960635

893.763 H223

L'Arabe dialectal de

893.763 - H223

2-1